



ELSENER NACHRICHTEN



Herausgegeben vom Heimat- und Verkehrsverein Elsen e. V. Ausgabe 56 — Dezember 1979



Photo: Hennig

Elsen hat ein neues Wahrzeichen: Der Turm der Erlöserkirche ist fertiggestellt.
Mit diesem Bild vom neuen Wahrzeichen wollen sich die Elsenner Nachrichten für das Jahr 1979 von allen ihren Lesern verabschieden.

INHALT:

Seite:

1. ELSÉN GESTERN UND HEUTE:	4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 17, 18
2. ELSÉN UND SEINE GESCHICHTE:	20, 21, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36 37, 38, 40, 42, 43
3. WIR STELLEN VOR:	
4. KIRCHLICHE NACHRICHTEN:	44, 46, 47
5. NACHRICHTEN VOM STANDESAMT:	48, 50, 52
6. WIR GRATULIEREN:	54, 56
7. AUS DEM LEBEN DER VEREINE:	57, 58, 60, 61,
3. WIR GEDENKEN:	
9. UNTERHALTUNGSECKE:	
10. VERANSTALTUNGSHINWEISE:	62

IMPRESSUM:

HERAUSGEBER:	HEIMAT- UND VERKEHRSVEREIN ELSÉN E. V.
REDAKTIONSLEITUNG:	HEINZ MERSCH, ELSER KIRCHSTRASSE 14
SCHRIFTLÉITUNG:	ALOYS KULLMANN, EICHSEFÉLDERSTRASSE 1
ANZEIGENBEARBEITUNG:	WILHELM BERNARD, GERMANENSTRASSE 2
DRUCK:	W. NEESEN, WEWELSBURG — SCHLOSS HOLTE
KONTEN:	SPADAKA ELSÉN KTO.-NR. 925 2070 700
	VOLKSBANK ELSÉN KTO.-NR. 912 2750 900
	SPARKASSE ELSÉN KTO.-NR. 4011 243

EDEKA-MARKT

WILLI GOCKEL

Lebensmittel — Milch — Frischfleisch

Elsen, Sander Straße 35 · Ruf 5792



Hotel - Restaurant „Zur Heide“

WILLI GOCKEL

Elsen, Sander Straße 35 · Ruf 5792

Die gemütliche Gaststätte mit gepflegten Speisen und Getränken. Empfehlung für Feiern aller Art.

Danke — sagen wir allen unseren Kunden und Gästen und wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Elsen gestern und heute

Neubürgerempfang in Elsen

Zum zweiten Male veranstaltete der Heimat- und Verkehrsverein Elsen einen Empfang für die Neubürger des letzten Jahres. Zu dem Empfang, zu dem auch der Stadtdirektor Ferlings erschien, hatte Josef Drewes die Neubürger in die Aula



im Jahr alle Neuzugezogenen „offiziell“ begrüßen. Unser Bild zeigt Neubürger im Gespräch mit Stadtdirektor Ferlings und Josef Drewes.

Photos: Meyer

der Hauptschule Elsen am Sonntag, dem 4. November 1979, eingeladen. Der Empfang im vergangenen Jahr war von den Neubürgern freudig begrüßt worden. Der Heimat- und Verkehrsverein Elsen will diese Einrichtung weiterführen und einmal

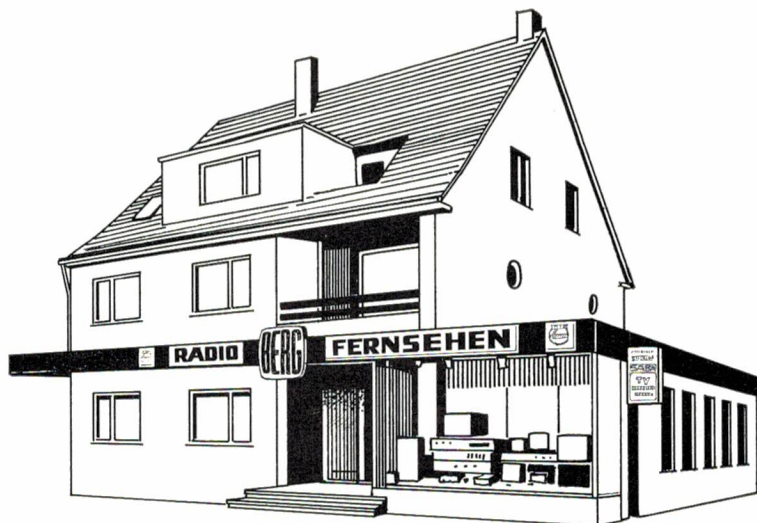


Auf dem zweiten Bild sehen Sie die Neubürger in der Aula der Hauptschule und im Vordergrund zwei Vertreter der Kindergruppe, die unter ihrem Lehrer Heinz Jürgens die Feierstunde musikalisch umrahmte.

Der Heimat- und Verkehrsverein Elsen weist heute schon darauf hin, daß am Freitag, dem 29. Februar 1980, um 19.30 Uhr im Römerkrug die Mitgliederversammlung stattfindet. Alle Bürger Elsens sind dazu herzlich schon jetzt eingeladen. Wir bitten, diesen Termin schon vorzumerken!

Der nächste Heimatabend des Heimat- und Verkehrsvereins Elsen findet statt am Sonntag, dem 16. März 1980, um 19.00 Uhr in der Aula der Hauptschule in Elsen. Merken Sie sich auch bitte diesen Termin schon jetzt vor. Die Vogelstimmenwanderung, die in den vergangenen Jahren sich immer großer Beliebtheit erfreute, soll am Sonntag, dem 11. Mai 1980, stattfinden! Auch auf den Wandertag des Heimat- und Verkehrsvereins Elsen am Sonntag, dem 8. Juni 1980, möchten wir Sie alle heute schon hinweisen!

— Werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsverein —



Machen Sie sich und Ihren Lieben eine Freude mit einem Markengerät aus dem **Radio-Fernsehparadies**

Nr. 1

Große Auswahl in Farbfernsehern, Stereoanlagen, Digital-Uhren-Radios, Radiorecordern, Cassettenrecordern usw.

Auch Videorecorder und Videobänder eignen sich zum Verschenken.

Anerkannt vorbildlich in der Beratung.

Großzügige Garantieleistung.

Präzise und **preiswerte** Reparaturen in eigener Meisterwerkstatt.

Überzeugen Sie sich von der Leistungsfähigkeit meines Unternehmens.



Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünscht Ihnen der

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Josef Berg

ELSEN — Simonstraße 8 — Telefon (0 52 54) 53 07

Altschülerinnen- und Schülertreffen in Elsen

Es ist schon immer Tradition gewesen, daß sich alte Schülerinnen und Schüler zu einem Treffen zusammenfinden. Die Hauptsache dabei sind die Initiatoren, die einladen. In Elsen hatten sich Anton Hissman, Konrad Happe, Christine Herwald und Anne Bräutigam zusammengetan und ein Treffen der Schuljahrgänge 1908, 1909 und auch 1910 arrangiert. Die Elsener Nachrichten hatten in einer Ausgabe von dem Jahrgang 1909 ein Bild veröffentlicht. Zu diesem Jahrgang 1909 waren seiner Zeit schulisch die erste und zweite Abteilung der Jahrgänge 1908 und 1910 hinzuzurechnen, und so wurden auch die ehemaligen Schülerinnen und Schüler dieser Abteilungen mit eingeladen. Besonders erfreulich war die Tatsache, daß

dann dieser freundlichen Einladung auch insgesamt 82 ehemalige Schüler und Schülerinnen kommen konnten, erfreulich deshalb, weil so viele noch gesund sind und ihrer Heimatgemeinde die Treue halten. So herrschte in der Gaststätte Römerkrug auch große Wiedersehensfreude. Alle gingen dann zum Friedhof, um hier der verstorbenen Lehrkräfte und Mitschüler zu gedenken. Im Anschluß daran fand dann ein gemeinsamer Gottesdienst statt, den Pater Marcellus Gehrken — auch ein Mitschüler — feierlich gestalten konnte. In seiner Predigt — sein Thema hieß: Alt sein — aber jung bleiben — machte er allen klar, daß man dankbar sein muß über die geschenkten Jahre, daß man aber ebenso verpflichtet ist, über die Fa-





**Das Taschengeldkonto
für junge Leute**

bei der

**VOLKSBANK
IN ELSSEN**



Altschülerinnen- und Schülertreffen in Elsen

Fortsetzung

milien und die Kinder und Enkelkinder mit ihnen jung zu bleiben. Der Höhepunkt dieses Treffens war dann der anschließende „Klönabend“ im Saal des Römerkruges. Dias, Filme und Vorträge von „damals“ wechselten ab mit frohen Liedern, und manches markante Jugenderlebnis wurde mit vielem Schmunzeln wieder in das Gedächtnis zurückgerufen. „Weißt Du noch“, so fingen viele Gespräche untereinander und miteinander an. Nicht immer gab es für alle Teilnehmer rosige Zeiten, es lag der Zweite Weltkrieg dazwischen, der viele Leben forderte und

den meisten auch persönlich viel Unannehmlichkeiten brachte. Aber die guten Erinnerungen halten sich viel länger als die schlechten. Am Sonntagvormittag fuhr alle „Ehemaligen“ mit einem Bus durch das heutige Elsen, und mit einem Frühschoppen gingen die beiden schönen Tage dann zu Ende. Alle, woher sie auch aus der Bundesrepublik gekommen waren, waren sich einig: Wir müssen uns bald mal wieder treffen, und alle baten sie die genannten Organisatoren, sich wieder für ein Treffen stark zu machen.



Auf dem umseitigen Bild sehen Sie die 52 „Mädchen“ dieses Klassentreffens. Sie machen nicht den Eindruck „Seniorinnen“ zu sein.

Auf dem unteren Bild sind die „Jungen“ zu sehen, dreißig an der Zahl. Auch hier alles „rüstige“ und gestandene Männer.

Photos: Hennig

edelzinn

bronze

Kunstgewerbliche Geschenkartikel in Bronze, Zinn und Messing.



Handgegossene Geschenke von hohem Material- und bleibendem Erinnerungswert. Stilvolle Geschenke, die viel mehr ausmachen, als sie hier nur kosten. Zeit- und mode-unabhängige Geschenke für jeden guten Geschmack. Geschenke, die Freude bereiten und Freunde gewinnen. Geschenke, die man sich trotzdem leisten kann, weil hier ungewöhnlich preisgünstig. Geschenke, die man sich auch selbst schenken sollte – zur ganz persönlichen „Umweltverbesserung“. Geschmackvolle Geschenke in übertragender Auswahl und Preiswürdigkeit, die man einfach gesehen haben muß!

H. FISCHER KG

4790 PADERBORN-ELSEN, Am Mühlenteich 7
Postfach 5129, Ruf 0 52 54 / 52 74, Telex 936 782

Ausstellung geöffnet Mo. – Fr. 8 – 16 h
durchgehend und nach Vereinbarung

messing

messing

Im Hause der Qualitätsreinigung Fischer

Geschenk-Abteilung bis Weihnachten durchgehend bis 17.30 Uhr geöffnet!
Reinigungs-Annahme auch in Fa. Schuhhaus Bernard, Elsen

Neues von der Hauptschule

Am 1. Februar 1979 wurden drei italienische Vorbereitungsklassen der Hauptschule Elsen angegliedert. Gleichzeitig wurden Herr Francesco Castagnetti und Frau Lilli Schwanitz von der Karlschule nach Elsen und Frau Ulrike Oberliesen von Elsen zur Realschule Hövelhof versetzt. Unsere Hauptschule zählte nun 18 Klassen. Im Juni 1979 wurden 118 Schülerinnen und Schüler entlassen. Rund 30 % der Abschlußklassen erreichten den Qualifikationsabschluß, von denen 9 das 10. Schuljahr in Schloß Neuhaus besuchen.

Zum Beginn des neuen Schuljahrs 1979/80 wurden Frau Hanna Busch, Frau Brigitte Vollmer (Heinrich-Hauptschule) und Herr Hans-Werner Hülsmann (Bonifatius-Hauptschule) unserer Schule zugeteilt. Herr Rudolf Heinemann ging von Elsen an das Gymnasium in Schloß Neuhaus.

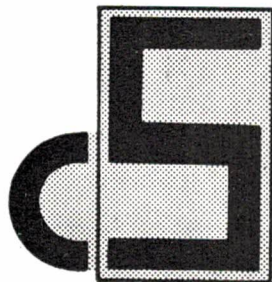
Die Schulpflegschaft wählte für das Schuljahr 1979/80 Herrn Alfred Giesen zum 1. Vorsitzenden und Herrn Hans-Oskar Reich zu seinem Stellvertreter. In die Schulkonferenz entsandte sie 4 Elternvertreter: Herrn Giesen, Frau Ingrid Aspin, Herrn Reich und Herrn Elmar Eusterholz. Martin Wibbeke und Elke Kölling nehmen als Schülervvertreter an den Schulkonferenzen teil.

Am 13. 6. 1979 hat der Landtag NW die Einführung des 10. Schuljahres beschlos-



sen. Die Jungen und Mädchen der 9. Klassen können 1980 entscheiden, ob sie direkt in eine Berufsausbildung gehen oder noch ein Jahr länger in der Schule bleiben wollen. Für die Jungen und Mädchen des jetzigen 8. Schuljahres wird die Schulpflicht generell um ein Jahr verlängert.

Bei der Teilnahme am Wettbewerb „Die Deutschen und ihre östlichen Nachbarn“ errang die Hauptschule 43 Preise und steht wiederum an der Spitze im Kreis Paderborn. Durch die Fertigstellung der Anlage zwischen der neuen Grundschule und unserer Schule wurde der Pausenhof vergrößert und ein neuer Fahrradstand angelegt. Außerdem erhielt der Schulhof zum Jahr des Kindes 4 neue Sitzbänke und 2 Flaggenmasten.



- ☐ **Planung**
- ☐ **Ausführung**
- ☐ **Sanitärtechnik**
- ☐ **Installation**
- ☐ **Reparatur-Service**

aller neuzeitlichen und vollautomatischen Heizungsanlagen

Heizungsbau CLEMENS SCHULZ

479 Paderborn-Elsen, Karl-Arnold-Straße 4, Telefon 052 54/5248

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr**

Auster's Supermarkt

ELSEN – Von-Ketteler-Str. 65



**Beachten Sie unsere Dauer-Niedrigpreise!
Ständig über 100 Angebote**

Meiner verehrten Kundschaft
wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!

Elsen gestern und heute

Neues von der Hauptschule

Fortsetzung

Beim Schulsportfest erhielten über 50 % aller Schülerinnen und Schüler eine Urkunde. Die höchste Punktzahl erreichte Thomas Lotz (über 3000 P.). Seit Jahren unterhält die Hauptschule Elsen gute Be-

ziehungen zur TuRa Elsen und zum Leichtathletikverband des Kreises Paderborn. Herrn Otto Szidat, dem ausgezeichneten Starter bei unseren Schulsportfesten, sei an dieser Stelle recht herzlich gedankt.



Bei uns werden
ihre Wünsche
erfüllt!

Schuhhaus Bernard, Elsen

Eigene Reparaturwerkstatt – Ruf 50 37

Annahmestelle für Reinigung Fischer

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und ein Jahr mit vielen angenehmen Überraschungen!

FAMILIEN WILHELM und ALFONS BERNARD

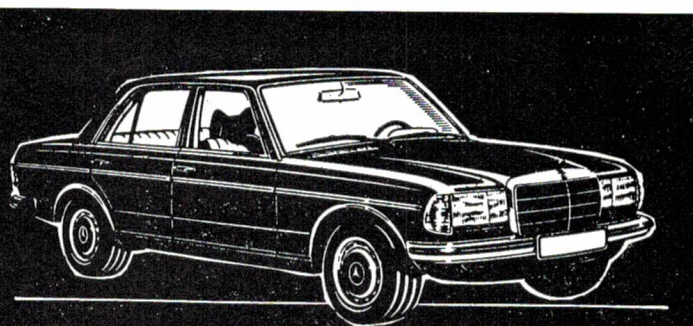
Pkw- u. Lkw-Vermietung

Klein-Bus, Auto-Transportanhänger

Alfons Weis

Ruf (0 52 54) 50 01

4790 Paderborn-Elsen · Wewerstr. 18



»Dein Funk-Taxi«

**Abschleppdienst und
Krankentransport**

Elsen gestern und heute

Die Dionysiusgrundschule Elsen im Schuljahr 1979/80

Am Ende des Schuljahres 1978/79 verließen 120 Kinder die Dionysiuschule zu weiterführenden Schulen. Aus vier 4. Schuljahren gingen zur Hauptschule 34 (= 28,3 %), zur Realschule 38 (= 31,7 %) und zum Gymnasium 48 Schüler (= 40 %). Mit Beginn des neuen Schuljahres wurden 89 Schulanfänger in vier 1. Schuljahre aufgenommen. 16 Kinder besuchen den Schulkindergarten. Die Dionysiuschule hat somit in diesem Schuljahr insgesamt 477 Schüler in 17 Klassen und 16 Kinder im Schulkindergarten. Wegen Rummangels sind zwei Klassen des 2. Jahrganges in Räume der Comeniuschule ausgelagert.

Da an einer katholischen Grundschulz durchaus auch Kinder anderer Bekenntnisse aufgenommen werden können, besuchen die Dionysiuschule gegenwärtig 38 evangelische Schüler. Sie erhalten ihren Religionsunterricht durch eine eigens deswegen an die Schule versetzte evan-

gelische Lehrerin.

Sieben Kinder mit ausländischer Staatsangehörigkeit besuchen in diesem Jahr die Dionysiuschule.

Auch im Lehrerkollegium ergaben sich Veränderungen. Im April 1979 übernahm Herr H. Schüßler die vakante Stelle des Konrektors der Schule. Am Schuljahresende wechselte Frau E. Bothe zur Comeniuschule in Elsen. Mit Beginn des Schuljahres 1979/80 wurden Frau D. Masow und Herr K. J. Blömeke an die Schule versetzt. Damit besteht das Kollegium jetzt aus 21 Lehrerinnen und Lehrern, von denen 17 mit voller, drei mit halber Stundenzahl und eine mit zwei Dritteln der Stunden arbeiten.

Für eine Lehrerin, die bis zum 3. 2. 1980 in Mutterschaftsurlaub ist, wurde der Schule zum 2. 11. 1979 Frau R. Picht als Ersatz zugewiesen.

A. Maldener



FROHE UND ZUFRIEDENE FESTTAGE – GLÜCK UND GUTES GELINGEN
FÜR DAS KOMMENDE JAHR WÜNSCHEN WIR IHNEN, VERBUNDEN MIT
HERZLICHEN GRÜSSEN UND DANK FÜR DIE BISHERIGE ZUSAMMEN-
ARBEIT.

Spar- und Darlehnskasse Elsen



— Werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsverein —

Es gibt viele Arten energiesparend
und zukunftsicher zu heizen
Informieren Sie sich beim Fachmann

Elektromeister

Franz-Josef Eckel

Elsen - Telefon 9/38 85 01

Speicherheizung - Wärmepumpen
Deckenheizung - Elektro-Fußbodenheizung
Lieferung sämtlicher Elektrogeräte
Ausführung sämtlicher Elektroarbeiten

Kindergarten St. Dionysius

Der Kindergarten St. Dionysius (Urbanstr.)
veranstaltet am 2. Advent (9. Dezember)
von 14—18 Uhr einen „Tag der offenen
Tür“ mit Spielzeug- und Bilderbuchaus-

stellung, Flohmarkt und Basar. Zur Stär-
kung ist eine Kaffeestube eingerichtet.
Alle Elsener sind herzlich eingeladen.

Kindergarten St. Dionysius
i. A. Elternrat
A. Mayer

Das Jahr 1979 neigt sich dem Ende zu!

Allen, die uns ihr Vertrauen schenken, möchte ich recht herzlich danken!

Ihnen allen wünschen meine Mitarbeiter, meine Familie und ich,
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch in's neue Jahr!

Ihr Partner

Helmut Steins

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Elsen - Antoniusstraße 8 - Telefon 56 39

Schloß Neuhaus - Bielefelder Straße 18

Schulhofumgestaltung an der Dionysiussschule Elsen

Es begann schon vor etwa einem Jahr: Auch an der Dionysiusgrundschule in Elsen beschäftigt sich seitdem die Schulkonferenz mit den Plänen zur Neugestaltung des Schulhofes. Anlaß war zunächst der dringend überholungsbedürftige Asphaltbelag des Schulhofes an der Simonstraße. Als dann bekannt wurde, daß auch von der Regierung Gelder für Maßnahmen der Schulhofneugestaltung zur Verfügung gestellt werden sollten, wählte die Schulkonferenz einen Schulhofausschuß aus Eltern und Lehrern, der sich fortan intensiv mit der Problematik befaßte.

Die Beratungen gingen vor allem um die Frage, wie auf dem Gelände der Schule der Pausenbetrieb entzerrt und den Kindern Möglichkeiten zu unterschiedlichen Aktivitäten geboten werden können. Gesamtziel der Arbeit war es, den Pausenbetrieb gefahrloser und auch konfliktärmer zu gestalten.

Da der vorhandene Schulhof für die knapp 500 Grundschüler ohnehin zu klein ist, wurden in die Überlegungen auch Flächen des Schulgeländes einbezogen, die bisher für den Pausenbetrieb nicht genutzt werden konnten. Es ging dabei vor allem um die Rasenfläche an der Simonstraße, um den Geländestreifen hinter der Schule und um den Bereich des jetzigen Hausmeistergartens an der Josefsstraße.

Gerade dieser Garten mußte bald aus der Planung wieder herausgenommen werden, da in Gesprächen mit Vertretern der Stadt bekannt wurde, daß die Stadt an dieser Stelle die Einrichtung eines öffentlichen Spielplatzes plant. Ein solcher Platz aber empfiehlt sich nicht für den normalen Pausenbetrieb, da die Fläche dann nicht mehr zum Schulgrundstück gehört und außerdem Zu- und Ausgänge direkt zur Josefsstraße haben wird.

Auch der Bereich des Grundstückes an der Alisostraße ließ sich nicht mehr umfunk-

Willi Mersch

Feine Fleisch- und Wurstwaren

Großverkauf von Rindervierteln und Schweinehälften
aus eigenem Schlachthaus

ELSEN-PADERBORN

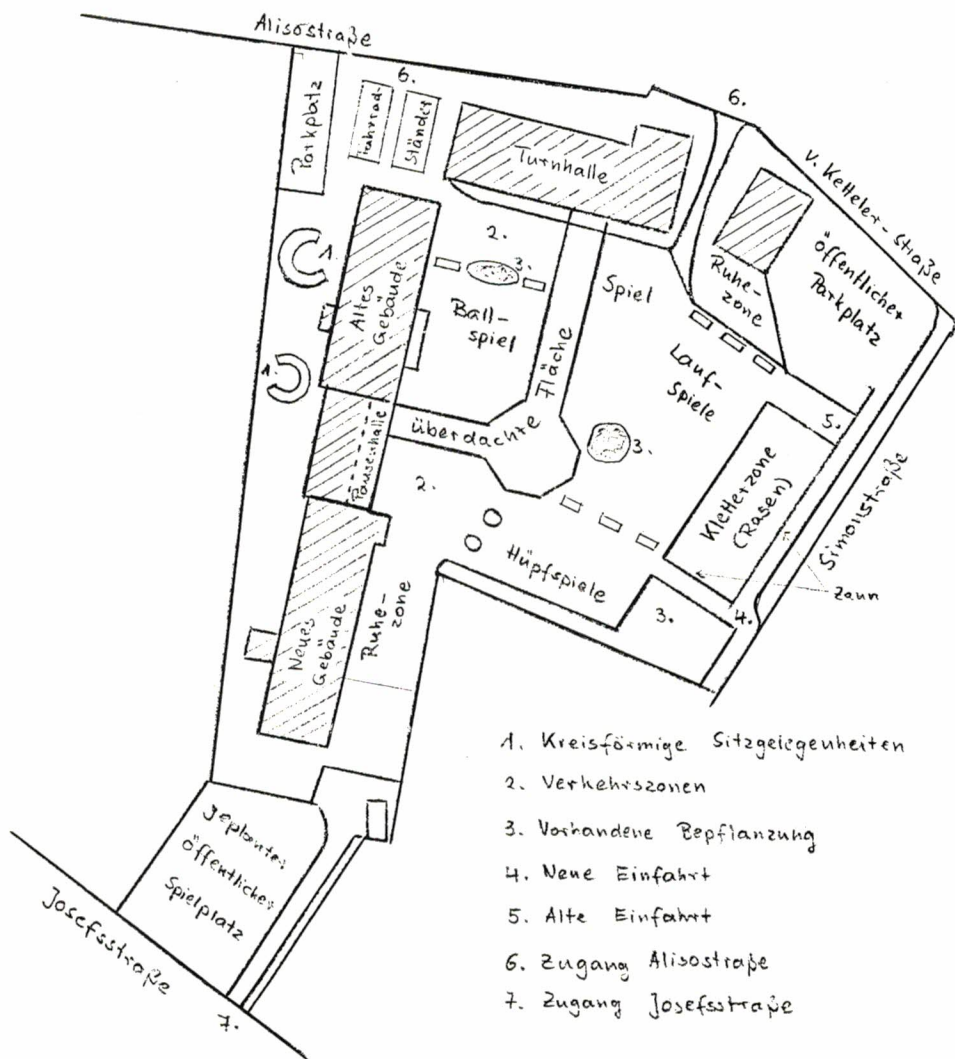
—

von-Ketteler-Straße 9-13

Filiale von-Ketteler-Straße 44

Telefon (0 52 54) 50 46

Meiner verehrten Kundschaft wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!



tionieren, da die Verlegung der Fahrradständer für technisch und organisatorisch nahezu unmöglich gehalten wurde. Außerdem sind hier die seit langem gewünschten Lehrerparkplätze entstanden.

Die verbleibenden Flächen wurden in Zonen für unterschiedliche Aktivitäten unterteilt: Ballspiele, Hüpfspiele, Kletterzone, Ruhezeiten. Die weiteren Überlegungen gingen sodann um die Frage, wie die verschiedenen Bereiche gegeneinander abge-

grenzt werden können. An vielen Stellen empfiehlt sich dazu das Aufstellen von Blumenkübeln und Bänken.

Gleichzeitig aber wurde überlegt, wie es erreicht werden könnte, daß die Schüler bei Regen oder auch bei zu heißem Wetter geschützte Bereiche zur Verfügung hätten. Die bisherige Pausenhalle ist so klein, daß die Kinder bei Regen in den Klassenräumen bleiben müssen. So wurde in die Planung die Errichtung eines überdachten

Skulhofumgestaltung an der Dionysiussschule Elsen

Fortsetzung

Ganges hineingenommen, der eine Verbindung zwischen der alten Pausenhalle und der Turnhalle herstellen soll und den Kindern als zusätzlicher wettergeschützter Pausenraum zur Verfügung steht. Gleichzeitig bietet eine solche überdachte Fläche eine weitere Möglichkeit, verschiedene Zonen des Schulhofes gegeneinander abzugrenzen.

Die Verlegung der Schulhofeinfahrt, für die sich der Schulhofausschuß auch eingesetzt hat, ist im Rahmen der Einrichtung des neuen Bushaltestreifens an der Simonstraße inzwischen durchgeführt. Wenn nun der neue Bürgersteig und die neue Einfahrt durch einen Zaun, der schon in Auftrag gegeben ist, zum Schulgelände hin abgegrenzt werden, steht auch die Rasenfläche an der Simonstraße zur Erweiterung des Schulhofes zur Verfügung. Die Planung sieht hier die Einrichtung einer Kletterzone mit einigen einfachen Geräten vor.

Natürlich wurde auch immer wieder auf den Ausgangspunkt der Überlegungen hingewiesen: Der Schulhofbelag bedarf dringend einer Erneuerung, da er uneinheitlich und gefährlich rauh ist.

Schließlich ist in die Planung auch der schmale Geländestreifen hinter der Schule enthalten: Hier sollen Sitzgelegenheiten geschaffen werden, die bei schönem Wetter auch einmal Unterricht oder Spiel mit ganzen Klassen im Freien ermöglichen.

Der Schulhofausschuß unter der Federführung von Herrn Alfons Frerich von seiten der Eltern und Herrn Heribert Schübler von seiten der Lehrer hat nach zahlreichen Sitzungen und Gesprächen mit vielen Fachleuten die Überlegungen so weit vorangetrieben, daß die Pläne in der letzten Sitzung der Schulkonferenz im vergangenen Schuljahr diesem Entscheidungsgremium der Schule vorgelegt werden konnten. Die Planung fand einhellige Zustimmung und

Machen Sie Ihrer Heizung Feuer

Nicht jede Heizung, die brennt, hat auch Feuer. Ist wirtschaftlich. Arbeitet vollautomatisch und bedarfsgerecht.

Mehr als 60% aller Haushalte in Paderborn heizen mit Erdgas, der Heizungsart, die mit Energie Energie spart. Erdgas ist optimal regelbar und daher besonders sparsam im Verbrauch.

erdgas

Heizenergie mit Spar-Effekt

STADTWERKE PADERBORN GMBH

Beratungszentrum, Schildern 15
Telefon (05251) 50 22 58

30 Jahre

Gebrüder Hißmann

Kfz.-Werkstatt
Mazda-Vertragshändler
Karosserie-Fachwerkstatt — Lackiererei
BP-Tankstelle — ADAC Straßendienst

4791 Elsen — Urbanstraße 21
Telefon (0 52 54) 50 05

Meinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und gute Fahrt im neuen Jahr



Blumenhof am Mühlenteich

Jetzt auch Zoo

Aquarienfische, Wasserpflanzen
und sämtliches Zubehör
Vögel, Kleintiere, Käfige, Futter usw.
Zum Fest laufend Sonderangebote

Meiner verehrten Kundschaft wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!

4791 Elsen, Am Mühlenteich 3, Telefon (0 52 54) 50 85

Elsen gestern und heute

Schulhofumgestaltung an der Dionysiussschule Elsen

Fortsetzung

wurde als Antrag an die Stadt weitergeleitet.

Nun hoffen die Kinder, Eltern und Lehrer der Dionysiussschule darauf, daß möglichst schnell die Genehmigung zu den Umgestaltungsmaßnahmen ausgesprochen wird.

Der Schulhofausschuß ist währenddessen nicht untätig: Er reist umher und besichtigt Schulhöfe, auf denen ähnliche Maßnahmen schon durchgeführt sind. Er sammelt so Erfahrungen und Eindrücke vor allem über die notwendige Kleinarbeit, die hoffentlich bald auch in Elsen im Rahmen

der Gesamtmaßnahme verwirklicht werden können.

Inzwischen ist auch damit begonnen worden, die Problematik im Unterricht der einzelnen Klassen aufzuarbeiten. Nachdem die Planung im großen Rahmen fertiggestellt ist, sollen mit den Kindern Wünsche und Möglichkeiten der Ausgestaltung im einzelnen besprochen werden. Denn gerade die Kinder sollen sich auf dem umgestalteten Schulhof ja wohlfühlen.

A. Frerich
H. Schübler

topchie
compact Color-Depot-system

Weil Haarfarben mit der Schonung des
Haares beginnt.

Tc - 2

GOLDWELL
INTERNATIONALE HAARKOSMETIK



Weil Haarfarben mit der Schonung des Haares beginnt

Damen-Herren Salon · Jade Kosmetik Depot

Paul Vogt

Elsen, v.-Ketteler-Str. 19 - Ruf 51 04

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr

Martinszug in Elsen



Unter großer Beteiligung der Bevölkerung fand am Sonntag, dem 11. November 1979, in Elsen der Martinszug statt. Viele Kinder hatten sich mit ihren Laternen pünktlich auf dem Schulhof der Katholischen Grundschule Elsen versammelt und zogen mit dem Zug durch unsere Straßen. Auf dem Sportplatz fand der Zug mit dem Martinsspiel sein Ende. Wie in der Presse schon an-



gekündigt, wird der Erlös der Sammlung beim Martinszug einem Kinderdorf zugeführt werden. Bei Redaktionsschluß war die genaue Spendensumme noch nicht bekannt. In der nächsten Ausgabe der Elsenener Nachrichten wird das Martinskomitee über das genaue Ergebnis berichten.

Photo: K. J. Thiele

Die Elsenener Nachrichten wünschen allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern unserer Heimatgemeinde eine gesegnete Adventszeit und ein gnadenreiches Weihnachten.

Mit diesen Wünschen verbinden die Nachrichten auch den Glückwunsch für das neue Jahr

1980

Dank sei allen, die sich um unsere Zeitschrift bemüht haben. Dank sei auch allen gesagt, die aus dem In- und Ausland immer wieder der Redaktion bestätigen, daß sie sich auf jedes Heft freuen und daß die Zeitschrift eine gute Brücke der alten Heimat zu allen Elsenern ist.

Wir bitten, auch im kommenden Jahr unsere Nachrichten zu unterstützen durch Zusendung von Berichten, Anekdoten und anderen Beiträgen, damit die Nachrichten weiterhin der Spiegel des Lebens in unserer Gemeinde sein können.

Dank sei an dieser Stelle auch allen unseren Inserenten für ihre freundliche Unterstützung gesagt. Wir bitten auch sie alle, weiterhin mit Anzeigen und Inseraten zu helfen.

Allen unseren Lesern empfehlen wir ganz besonders die Beachtung der heimischen Inserenten.

Bürgermeister Herbert Schwiete einstimmig wiedergewählt

Der Rat der Stadt Paderborn hat Bürgermeister Herbert Schwiete (CDU) einstimmig bei seiner konstituierenden Sitzung in seinem Amt bestätigt. Herbert Schwiete erhielt bei 58 abgegebenen Stimmen 55 Ja-Stimmen der Stadtverordneten. Der 61-jährige Hauptschulrektor ist seit 1968 Paderborner Stadtoberhaupt. Er war 1952 schon in den Rat der Stadt gewählt worden und von 1961 bis 1968 stellvertretender Bürgermeister. Als stellvertretende Bürgermeister wurden Wilhelm Lücke (CDU), Karl Nolden (SPD) und Bernhard Hunstig (CDU) gewählt. Im Rat der Stadt Paderborn verfügt von den 59 Mandaten die CDU über 37, die SPD über 17 und die FDP über 5 Sitze.

Unser Bild zeigt „unseren Bürgermeister“ bei der Eröffnung der Herbst-Liborikirmes.



Karl-Heinz Grundig

Elektromeister

von-Ketteler-Straße 10

4790 Paderborn-Elsen

Telefon (0 52 54) 57 88

Verkauf - Reparatur

Elektro-Installationen aller Art

FIAT



FIAT

Frohe Weihnachten, ein glückliches neues Jahr
und stets gute Fahrt wünscht allen
Freunden und Kunden

Autohaus
H. Kemeyer
PADERBORN ELSSEN

Elsen gestern und heute

Die Comeniussschule stellt sich vor

1978 hat eine neue Grundschule in Elsen ihre Tore geöffnet. Ende 1974 beschloß der frühere Haupt- und Finanzausschuß der Gemeinde Elsen, eine neue Grundschule zu errichten. Im September 1976 konnte das Architektenbüro Funk und Menze, Paderborn, die ersten Pläne vorlegen. Der Richtkranz wurde am 25. April 1978 aufgezogen. Am 14. 8. 1978 nahm die Schule ihren Unterrichtsbeginn auf. Die offizielle Übergabe durch den Bürgermeister der Stadt Paderborn, Herrn Schwiete, fand am 20. 12. 1978 statt.

Rund 2,8 Mill. DM investierte die öffentliche Hand. Die reinen Baukosten betrugen 2,6 Mill. DM, während 220 000 DM für die Erstausrüstung aufgewendet wurden. Zum Schulgebäude gehören 8 Klassenräume, 2 Mehrzweckräume und der Verwaltungstrakt.

Am 1. 10. 1978 zählte die Schule 129 Schüler/innen, die in 6 Klassen von 5 Lehrern unterrichtet wurden.

72 Schüler/innen waren kath. und 50 Schüler/innen evgl. Bekenntnisses. Am Ende des Schuljahres gingen 17 Schüler/innen zur Hauptschule, 10 zur Realschule und zum Gymnasium 16.

4 Lehrkräfte wurden von der Kath. Grundschule an die neue Schule versetzt: Frau Hamann, Frau Lübbers, Frau Weidert und Herr Grote. Frau Zacharias aus Paderborn sollte bis zur Ernennung des Schulleiters an unserer Schule unterrichten; denn die neue Schule leitete zunächst der Rektor der kath. Grundschule, Herr Maldener. Anfang September wurde dann der Konrektor der kath. Grundschule, Herr Trienens, mit der Schulleitung beauftragt. Frau Zacharias ging an die kath. Grundschule Elsen.



Josef Menne

Fleischerei - Elsen

Von-Ketteler-Straße 33

Qualitäts-Fleisch-
und Wurstwaren

zum 4. Mal DLG prämiert

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr**

Ein großer Tag für Ihre Wohnung: Das ist der Tag an dem Sie die finke wohnwelt besuchen

In unserem Haus finden Sie nicht nur eine Riesenauswahl an großen Stücken, sondern auch all die kleinen geschmackvollen Dinge, die eine Wohnung erst behaglich machen. Kommen Sie zu finke.
Ihrer Wohnung zu Liebe.

**Bei finke finden Sie,
was Sie sonst nur suchen!**

Eines der schönsten und größten Möbelhäuser Ostwestfalens

finke wohnwelt

Paderborn-Schloß Neuhaus Tel. 052 51/339 48 u. 330 33

Die Comeniuschule stellt sich vor

Fortsetzung

Für die Vorbereitung der kath. Kinder auf den Empfang des Bußsakramentes und der Eucharistie stellte sich dankenswerterweise der Pfarrer der kath. Kirchengemeinde, Herr B. Kämpchen, zur Verfügung. Neben dem schulischen Religionsunterricht, der den Kindern beider Konfessionen nach den Richtlinien erteilt wird, liegt der Kommunionunterricht für die kath. Kinder des 3. Jahrganges somit in guten Händen. An zwei Tagen der Woche versieht Frau Berger das Amt der Schulsekretärin. Sie unterstützt den Schulleiter bei der mehr und mehr zunehmenden Verwaltungsarbeit. Als Hausmeister nahm Herr Franz Temme seinen Dienst an der Schule auf. Er sorgt für Sauberkeit in der Schule, macht notwendige Reparaturen und steht auch den Kollegen hilfreich zur Seite.

Nach dem neuen SchMG besteht das Vertretungsorgan der Eltern in der Schulpflegschaft weiter. Vorsitzender wurde Herr Barckow, sein Stellvertreter Herr Dembeck. Die Eltern und das Kollegium luden die Öffentlichkeit zu einem „Tag der offenen Tür“ am 18. Februar 1979 ein. Besichtigung der Schule, Erbsensuppe, Getränkestand, Basar von Kindern und Eltern, das waren die Anziehungspunkte für die Besucher. Das Engagement aller hatte sich gelohnt. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön. Im Laufe des Schuljahres erhielt die Schule ihren Namen: Comeniuschule Elsen. (An anderer Stelle wird über Comenius noch berichtet werden). Am 16. 6. 1979 veranstalteten beide Grundschulen in Elsen ihr Sportfest. Von den

Restaurant „Zum Sportplatz“ R. Danger

Elsen, von-Ketteler-Straße 42, Telefon 57 24

Gemütliche Räumlichkeiten für:

Tagungen und Familienfeiern

Extra Jugendraum

Saal für 50 – 180 Personen

Bundeskegelbahn

Gepflegte Speisen und Getränke

Auf Wunsch: Besondere Spezialitäten

Im Ausschank: Hannen Alt, Paderborner, Veltins und Warsteiner Pilsener

Meinen Gästen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 1980!

„Auf die 79er Prämie“



Wer bis zum 31. 12. 1979 einen prämienbegünstigten Sparvertrag abschließt, gewinnt ein halbes Jahr Zeit und kann alle Vorteile nutzen: hohe Prämien (14% + 2% für jedes Kind), Arbeitnehmersparzulage (30 – 40%) und die Zinsen von der Sparkasse.

Kommen Sie rechtzeitig zu uns. Wir rechnen Ihnen gern aus, wieviel Geld Ihnen Ihr prämienbegünstigter Sparvertrag nach 6 ½ Jahren einbringen kann.



Sparkasse Elsen

Elsen gestern und heute

Die Comeniusschule stellt sich vor

Fortsetzung

85 Teilnehmern unserer Schule erhielten 44 Kinder eine Siegerurkunde und 8 eine Ehrenurkunde.

Das Schuljahr 1979/80

Das neue Schuljahr brachte eine erfreuliche Nachricht: Frau Bothe von der Dionysiuschule Elsen trat in unser Kollegium ein. So konnte jede Klasse auch ihren Klassenlehrer erhalten.

Am 1. 10. 1979 zählte die Schule 138 Kinder, die in 6 Klassen unterrichtet werden.

Klasse 1a	26 Kinder	Herr Grote
Klasse 1b	24 Kinder	Frau Weidert
Klasse 2a	22 Kinder	Frau Hamann
Klasse 2b	21 Kinder	Frau Bothe
Klasse 3a	25 Kinder	Frau Lübbers
Klasse 4a	25 Kinder	Herr Trienens

90 Schüler/innen sind kath. und 41 evgl. Bekenntnisses.

Vorsitzender der Schulpflegschaft wurde Herr Mock, sein Stellvertreter Frau Klöckner.

Im Laufe dieses Jahres wurden die Bauarbeiten bis auf Kleinigkeiten abgeschlossen. Die Schule „ohne Türen“ war in den Monaten August und September 1978 zu einem Begriff geworden. Neben den baulichen Schwierigkeiten gab es auch noch andere, die es zu überwinden galt und noch gilt. Im wahrsten Sinne des Wortes möchte die Schule „offen“ sein für alle. „In einer Gemeinschaftsschule werden die Kinder auf der Grundlage christlicher Bildungs- und Kulturwerte in Offenheit für die christlichen Bekenntnisse und für an-

Zum bevorstehenden Weihnachtsfest empfehlen wir:

Damen- und Herren-Geschenkkartonagen

erlesene Parfüms - Eau de Toilette

modische Kultur- und Toilettentaschen

Modeschmuck - Kosmetikkoffer

für jede Haut die richtigen Kosmetik-Präparate

sowie weitere Modeartikel!



BIOSTHETIK COIFFEUR
BOUTIQUE
SCHUMACHER

Telefon 05254/5160

von Ketteler Str. 43 4790 Paderborn-Elsen

Allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, neues Jahr.



Dein „PADER“ Taxi

Krankenfahrten für alle Kassen

Ruf

Paderborn

Schloß Neuhaus

**32011
6666**

Standorte: Paderborn · Schloß Neuhaus · Eisen

„Immer für Sie da“



LKW-PKW-KLEINBUS-VERLEIH

Ersatzwagen bei schuldlosem Unfall

Ruf (0 52 54) **66 66**

Scharmeder Straße 110 · 4790 Paderb.-Eisen, Bhf.

Elsen gestern und heute

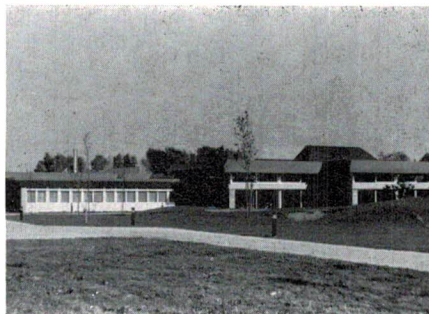
Die Comeniusschule stellt sich vor

Fortsetzung

dere religiöse und weltanschauliche Überzeugungen gemeinsam unterrichtet und erzogen. Der Religionsunterricht wird nach Bekenntnissen getrennt erteilt".

(§ 19 SchOG).

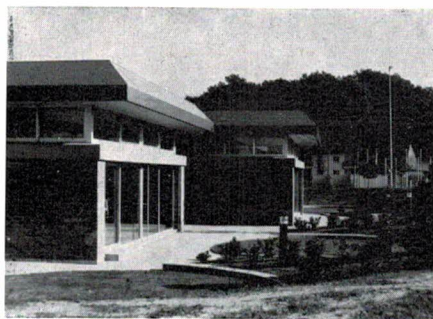
Die Schule ist zweizügig geplant, also von der Organisationsgröße überschaubar. Menschliche Beziehungen können da nicht nur gelehrt, sondern auch gepflegt werden. Das Kind kann wieder im Mittelpunkt stehen in seinem wechselseitigen Bezug zum Elternhaus, zur Klassengemeinschaft und zu seinen Lehrern. Der Stadt Paderborn sei an dieser Stelle gedankt, daß die Schule eine so großzügige Ausstattung erfahren hat. Für den Unterricht sind mo-



derne Medien ausreichend vorhanden, für die musische und künstlerische Betätigung der Kinder ist in beiden Fachräumen genügend Gelegenheit geboten. Daß die Schule von den Eltern angenommen wird, zeigt der steigende Trend der Schülerzahlen.

Der Baukörper selbst fügt sich gut in das Landschaftsbild ein, möge auch die innere Atmosphäre der Schule eine Bereicherung der schulischen Landschaft in Elsen sein. Bei der Einweihungsfeier der Schule sprachen die Geistlichen beider Konfessionen ein Segenswort. „Auch in der Schule ist an Gottes Segen alles gelegen“.

Rektor Trienens



Unsere Bilder zeigen die neue Schule in Elsen an der Nesthauser Straße neben der Hauptschule.

Hinweis

Apotheken-Notdienst

7. 1. 1980 Steinhof-Apotheke
9. 1. 1980 Westfalen-Apotheke
24. 1. 1980 Steinhof-Apotheke
26. 1. 1980 Westfalen-Apotheke

10. 2. 1980 Steinhof-Apotheke
12. 2. 1980 Westfalen-Apotheke
27. 2. 1980 Steinhof-Apotheke
29. 2. 1980 Westfalen-Apotheke

Machen Sie sich ein paar schöne Stunden
bei gepflegten Speisen und Getränken
in unserer gemütlichen Gaststätte.



NEU

Wir bieten gemütliche Räumlichkeiten für Feiern
aller Art bis 200 Personen (Polterabende, Vereins-
und Betriebsfeiern usw.)

Gaststätte Stumpfer Hobel

4790 Paderborn-Elsen, Telefon 53 66

**wünscht allen Gästen und Freunden ein frohes
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!**

Elsen gestern und heute

„Katja Pfifferling“

Elsens Schriftstellerin Uta Lehr-Koppel legt Jugendbuch vor

Im Juniheft unserer Elsener Nachrichten veröffentlichten wir ein Interview mit der in Elsen wohnhaften Schriftstellerin Uta Lehr-Koppel. In dem Interview hatte sie auf das Jugendbuch hingewiesen, für das sie vom Lande Nordrhein-Westfalen ein Stipendium erhalten hatte. Nun ist mittlerweile das Buch seit dem Erscheinen auf der diesjährigen Frankfurter Buchmesse in der gesamten Bundesrepublik im Handel und stößt auf ein lebhaftes Interesse. Wir veröffentlichen hier ein paar Rezensionen im Auszug.

. . . Katja Rose ist die älteste von drei Geschwistern. Sie erzählt von allerlei Streichen, Dummheiten und Streitereien. Eine von Kindern organisierte Demonstration und die Urlaubsreise nach Tunesien bilden die große Rahmenhandlung, der Akzent liegt aber in der Situationskomik der einzelnen Schilderungen. Trotz manchen häuslichen Ärgers leidet das liebevolle, nahezu gleichberechtigte Verhältnis zwischen Eltern und Kindern in keiner Weise, denn es ist das Fundament, von dem Sicherheit und Geborgenheit ausgehen. Eine schwungvoll erzählte, unsenti-



Das große Fachgeschäft in Farben, Glas, Tapeten, Teppichböden, Brücken und Kleineisenteilen

Ferd. Jürgens

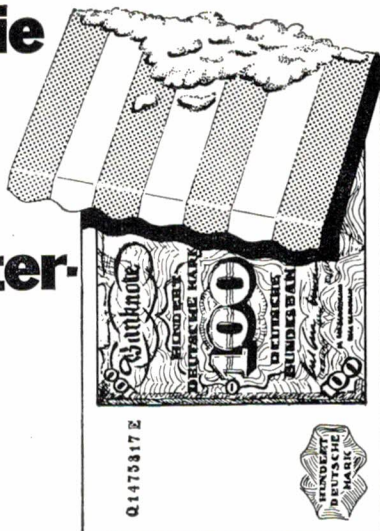
Malermeister

Ausführungen sämtlicher Maler-, Glaser- und Tapezierarbeiten,
sowie Verlegen von PVC und Teppichböden.

4790 Paderborn-Elsen, Henkenstraße 2, Telefon (0 52 54) 6 75 05

**Unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 1980**

**Holen Sie
sich Ihre
Sommer-
Markise
zum Winter-
Preis!**



Als Spezialist auf dem Markisensektor empfehle ich mich für erstklassige, fachmännische Markisen-Montage und biete Ihnen nur die besten Qualitätserzeugnisse, an denen Sie Ihre helle Freude haben werden.

Ihrem Raumausstattemeister

Joachim Hampel

Am Steinhof 2, Paderborn-Elsen

Telefon (0 52 54) 52 85

Gardinen - Dekostoffe - Teppichböden
Kissen - Decken - Brücken
Markisen - Betten

Elsen gestern und heute

„Katja Pfifferling“

Elsens Schriftstellerin Uta Lehr-Koppel legt Jugendbuch vor

Fortsetzung

mentale, aber sensible und pointenreiche Geschichte mit sozialkritischen Untertönen. — Für Leser ab zehn Jahren sehr empfohlen.“

(ekz-Informationsdienst, Reutlingen)
... mit viel Pfiff hat Uta Lehr-Koppel ihr erstes Kinderbuch verfaßt. Es scheint, als läge die eigene Kindheit der Autorin nicht weit zurück. So hervorragend versetzt sie sich in die ideenreiche Welt ihrer kleinen Heldin: die zehnjährige Katja bekommt ein Geheimbuch. Darin schildert die Älteste eines munteren Geschwister-Trios nun ihre turbulenten Erlebnisse mit Mam und Paps, den Zwillingen und dem Goldhamster Mimi.

(Westfälisches Volksblatt)
... die hübschen Illustrationen von Carmen List (Schwaney), die vor allem von den Kindergesichtern leben, sind nicht nur Dekor, sie gehören eng zum unterhalt-

samen und irgendwo ein bißchen auch belehrenden Text. Ein lesenswertes Jugendbuch.

(Die Warte)
... die Schilderungen ihres (Katjas) Daseins — über weite Strecken autobiographisch verpackt — liest sich deshalb überaus vergnüglich und kann manche Eltern dazu anregen, ihren Spröbblingen eine ähnliche Selbstständigkeit zu gestatten.

(Schwäbische Zeitung)
Das Buch, im Berliner Erik Kloppe Verlag erschienen, kostet DM 14,80 und ist über die Paderborner Buchhandlungen zu beziehen. Das Buch wurde in der Buchhandlung Liborius (Kamp 5) am 30. November durch eine kleine Lesung vorgestellt, bei der die Autorin signierte. Der zweite Band — im gleichen Verlag — erscheint im Sommer 1980.

Wer Qualität wählt, nimmt



Heimann-Backwaren
Paderborner Brot

Spezial-Brotsorten:

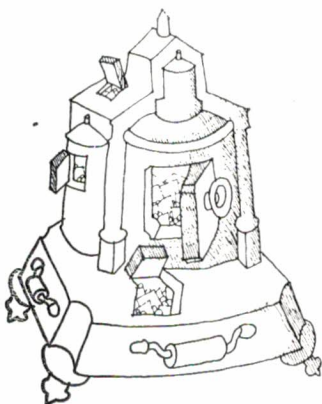
z. B. Dreikornbrot, Gassenhauer, Partybrote

Mehrmals täglich ofenfrisch

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr**

**Sprechen Sie doch mal mit mir
über eine**

Hausratversicherung



Berechnen Sie einmal, zusammen mit einem Fachmann, welche Werte in Ihrem Haushalt stecken. Teure Möbel, Bücher, Teppiche, Kunst. Sie werden überrascht sein, denn da kommen oft erstaunliche Summen zusammen. Eine Hausratversicherung schützt Ihren Besitz. Sie deckt die kleinen und großen Schäden, die z. B. durch Feuer, Einbruchdiebstahl, Beraubung, Leitungswasser, Sturm und Glasbruch täglich entstehen können. Informieren Sie sich. Ich berate Sie individuell, unverbindlich und kostenlos.

Westfälische
PROVINZIAL
Versicherung der  Sparkassen

...mit Rat und Tat
auf Ihrer Seite

Werner Kuhlmann

Geschäftsstelle: Paderborn, Kamp 13
Telefon 22970

Gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr

Der Elsener Bezirksausschuß

Seitdem Elsen durch die Gebietsneuordnung, wie sie vor 5 Jahren in allen Gemeinden Nordrhein-Westfalens durchgeführt wurde, zu Paderborn gehört, wird über die notwendigen kommunalpolitischen Aufgaben und auch Wünsche der Elsener Bevölkerung im Rat der Stadt Paderborn beraten und entschieden. Wenn etwa in Elsen eine neue Schule gebaut werden soll, dann muß darüber im Schulausschuß, im Bau und Planungsausschuß und

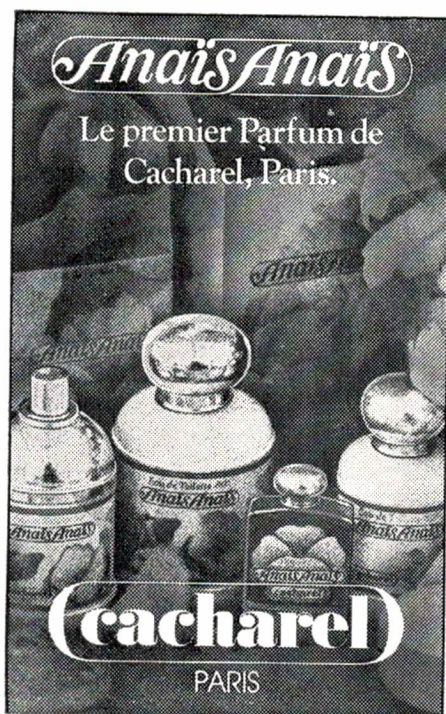
schließlich im Rat beraten und beschlossen werden. Dem Rat gehören 59 Ratsherren an, aus Elsen sind es 4, nach der letzten Wahl wurden von der CDU 3 in den Rat gewählt, Ferdinand Bothe, Konrad Meermeyer und Dieter Mertens, von der SPD Albert Jakobsmeier. Der Stadtbezirk Elsen hat aber auch wie der Stadtbezirk Schloß Neuhaus/Sande einen Bezirksausschuß, andere Stadtbezirke wie Benhausen, Dahl, Neuenbeken, Marienloh und Wewer haben

ZUM WEIHNACHTSFEST

wie immer
Geschenke aus der
Drogerie

Ob schöne Düfte
pflegende Kosmetik
modische Accessoires
oder stärkende Mittel
für die Gesundheit

Eine große Auswahl
all dieser Artikel
finden Sie auf jeden Fall
in Ihrer Drogerie



Fritz Aehlig

Paderborn-Elsen - gegenüber der Kirche

Elsen gestern und heute

Der Elsener Bezirksausschuß

Fortsetzung

je einen Ortsvorsteher. Welche Aufgabe hat nun der Bezirksausschuß?

Schon im Gebietsänderungsvertrag wurde festgelegt, daß Elsen einen Bezirksausschuß erhalten sollte. Die Aufgaben der Bezirksausschüsse sind in der Hauptsatzung der Stadt Paderborn aufgezeichnet. Dort heißt es in § 15: Den Bezirksausschüssen werden im Rahmen der ihnen zur Verfügung gestellten Haushaltsmittel Aufgaben zur Entscheidung übertragen, deren Bedeutung über den Stadtbezirk nicht hinausgeht und die sich ohne Beeinträchtigung der einheitlichen Entwicklung der gesamten Stadt innerhalb der Stadtbezirke erledigen lassen.

Es werden dann Angelegenheiten aufgezählt, für die die Bezirksausschüsse zuständig sind, wie etwa Anlegung und Gestaltung von Grünanlagen und Kinderspielflächen, Ausgestaltung der Friedhöfe und Sportanlagen, Ausgestaltung von Büchereien, Gewährung von Zuschüssen für örtliche Vereine, Pflege der örtlichen Geschichte und der örtlichen Denkmäler, Nut-

zung der Sportanlagen, um nur die wichtigsten Angelegenheiten zu nennen. Dann gibt es viele Angelegenheiten, bei denen vor der Beschlußfassung im Rat die Bezirksausschüsse zu hören sind. Das ist der Fall etwa bei der Planung neuer Schulen und Sportanlagen, bei der Aufstellung von Bau- und Verkehrsplänen, bei der Festlegung der Reihenfolge und des Umfangs der jährlich durchzuführenden Straßenbau-, Kanalisations- und Wasserversorgungsanlagen. Gerade hier hat der Bezirksausschuß eine wichtige Funktion. Elsen hat nicht mehr wie früher als selbständige Gemeinde einen eigenen Etat, aber bei dem Voranschlag von Haushaltsmitteln, die den Bezirksausschüssen für die ihnen zugewiesenen Aufgaben zur Verfügung gestellt werden, hat der Bezirksausschuß ein wichtiges Wort mitzureden. Auch bei der Benennung von Straßen und der Vergabe von Grundstücken ist der Bezirksausschuß zu fragen. Wir sehen also, daß der Bezirksausschuß eine Aufgabe zu erfüllen hat, die viele Interessen der Elsener Bürger berühren.

Elsener Rauchfang-Imbiß

gegenüber der Kirche v.-Ketteler-Straße 57 Telefon (0 52 54) 55 78

Spezialitäten: **Herstellung von frischen Rohkostsalaten
Möhren-Rotkohl und Krautsalat**

Täglich geöffnet: **Geschäftszeiten von 11 – 14 Uhr geöffnet
v. 14 – 16 Uhr geschlossen, v. 16 – 24 Uhr geöffnet
außer montags**

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr**

Der Elsener Bezirksausschuß

Fortsetzung

Was hat nun der Elsener Bezirksausschuß in den letzten 5 Jahren geleistet? Wie wir eben gehört haben, muß er sich als Ausschuß wie jeder andere Fachausschuß mit vielen Vorlagen aus der Verwaltung befassen, die wenig Interesse in der Öffentlichkeit finden, außer bei denjenigen, die es gerade betrifft. Wenn der endgültige Ausbau einer Straße festgestellt wird, hat das nur für die Anwohner dieser Straße Bedeutung, denn nun wird auch endgültig abgerechnet, und einige Bürger werden zur Kasse gebeten. Wird etwa dem Zuschuß für einen bestimmten Verein zugestimmt, dann freut das in erster Linie die Mitglieder dieses Vereins. Und doch gibt es viele Fragen, die uns alle interessieren. Der Bezirksausschuß hat sich in vielen Sitzungen mit den Verkehrsproblemen in Elsen befaßt. Der Ausbau der Straßen wurde immer wieder als ein Hauptanliegen Elsens im Bau- und Planungsausschuß vorgetragen. Die Mittel, die Elsen für Kanal- und Straßenausbau zur Verfügung standen, sind vom Bezirksausschuß so eingesetzt worden, daß die notwendigsten Straßen ausgebaut wurden. Wir wissen im Bezirksausschuß, welcher großer Nachholbedarf in Elsen gerade im Straßenbau ist. Es ist oft nicht leicht, die Reihenfolge für den Ausbau der einzelnen Straßen gerecht aufzu-

stellen. Aber es ist doch schon viel geleistet worden.

In den letzten Jahren wurde sehr viel für den Sport getan. Denken wir nur an den neuen Sportplatz, das Sportheim, die Tennisanlage. Die neue Grundschule am Bohlenweg wurde fertiggestellt. Noch ist unserer Schul- und Sportzentrum, um das uns sicherlich viele beneiden, nicht vollständig. Hier zwischen Sander- und Nesthauser Straße soll noch eine Dreifachturnhalle errichtet werden. Der Gedanke, hier auch eine zweizügige Realschule zu bauen, ist vor der Wahl von allen Parteien vertreten worden. Elsen braucht noch einen neuen Kindergarten, Kinderspielplätze bleiben weiterhin auf dem Bedarfsplan, die Bebauungspläne werden erst in den nächsten Jahren voll zur Wirkung kommen.

So wird auch der neue Bezirksausschuß viel Arbeit haben. In der Ratssitzung am 8. November wurden die Mitglieder der einzelnen Ausschüsse gewählt, auch die 17 Mitglieder des Elsener Bezirksausschusses. Es sind dies die in diesem Stadtteil gewählten oder dort wohnenden Ratsherren, dazu kommen die von den Parteien vorgeschlagenen sachkundigen Bürger, und zwar im Verhältnis der bei der letzten Wahl erhaltenen Stimmen. Dem jetzigen Bezirksausschuß in Elsen gehören an: von der CDU die Ratsherren Ferdinand Bothe, Kon-

Allen Fahrschülern danke ich für das Vertrauen und wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Wünschen für eine gute Fahrt im neuen Jahr.

Fahrschule Heinz Hillemeyer

Anmeldung und Unterricht

Donnerstag um 19.00 Uhr

ELSEN

von-Ketteler-Straße 24

Dienstag um 19.00 Uhr

PADERBORN

Am Neuhäuser Tor
Spitalmauer 5, Tel. 3 39 10

Mit den letzten Tagen des Jahres ist es an der Zeit, unseren sehr geehrten Kunden und Freunden unseres Geschäftes

Dankeschön

zu sagen, für Treue und Vertrauen.



Auch im kommenden Jahr werden wir unser Möglichstes tun, Ihren Ansprüchen und Wünschen gerecht zu werden.

Gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Feuerwerkskörper in großer Auswahl

Der Elsener Bezirksausschuß

Fortsetzung

rad Meermeyer, Dieter Mertens, Bernhard Sander und als sachkundige Bürger Raimund Bredenbals, Josef Drewes, Dieter Dembeck, Franz Meyer, Johannes Plesser, Wilhelm Prior, Franz Schnietzmeier. Für die SPD sind es der Ratsherr Albert Jakobsmeier und die sachkundigen Bürger Otto

Frie, Ferdinand Ikemeyer, Wilhelm Rötgerkamp und Voitke. Die FDP ist durch die sachkundige Bürgerin Maria Thomalla vertreten. Vorsitzender des Bezirksausschusses ist Ferdinand Bothe, sein Vertreter ist Albert Jakobsmeier.

F. Bothe

— Werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsverein —

Werkstatt für Möbel und Innenausbau Möbel-Fachhandel - Raumausstattung

Tischlermeister

Hermann Meermeyer



4790 Paderborn-Elsen - Urbanstr. 47 - Telefon (05254) 53 83

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Wir versprechen Ihnen
eine große individuelle
Auswahl. Eine exklusive
Mode zu vernünftigen
Preisen. Gute Qualitäten.
Eine fachmännische Be-
ratung. Service. Und
alles in einer gemütlichen
Einkaufsatmosphäre.
**Wir halten, was wir
versprechen.**

In wenigen Tagen ist Weihnachten!

Im Güte-Moden halten wir jetzt eine Menge hochwertige, aber auch preiswerte textile Weihnachtsgeschenke für alle Ihre Lieben bereit.

Hier nur einige Preisknüller aus unserem laufenden Weihnachts-Verkaufs-Programm.

Schicke Kinder-Pullover, beste Qualität	Güte-Preis 8,95
Aktuelle Damen-Pullover, 1. Wahl	Preisknüller 19,—
Herren-Pullover, Rollkragen	Güte-Preisknüller 19,—
Kinder-Jeans, 1. Wahl, gerades Bein, modisch	nur 19,—

Wir wünschen allen eine ruhige Vorweihnachtszeit, ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

**„Spar Zeit und Geld“
„Spar den Weg in die Stadt“
„Schau immer erst was Güte hat“**

Güte - Moden

Dr.-Rörig-Damm Paderborn Tel. 05251/4337

v.-Ketteler-Straße Eisen Tel. 05254/5859

Elsen gestern und heute

Erste-Hilfe-Kursus

Die Zahl der Toten auf der Straße, im Beruf und im Haushalt könnte nach Expertenschätzung um mindestens 30% gesenkt werden, wenn rechtzeitige und richtige Erste-Hilfe geleistet würde. Auch die Verletzungsfolgen könnten auf diese Weise erheblich verringert werden. Aus diesem Grunde lädt die Ev.-Luth. Kirchengemeinde und die Johanniter-Unfall-Hilfe Paderborn alle Interessierten zu einem kostenlosen 8 Abende umfassenden Erste-Hilfe-Kursus in den Gemeindesaal der Erlöserkirche, Urbanstraße, ein.

Den Teilnehmern wird am Ende des Lehrgangs eine Teilnahmebescheinigung aus-

gehändigt, die u. a. Gültigkeit besitzt zur Vorlage beim Führerscheinerwerb aller Klassen.

Beginn: Donnerstag, 10. Januar 1980

19.30 Uhr — ca. 21.45 Uhr,

Dann jeweils donnerstags und montags;

letzte Unterrichtseinheit: Montag, 4. Febr.!

Da nur eine begrenzte Teilnehmerzahl zugelassen werden kann, ist eine umgehende Anmeldung (am besten telefonisch, Rufnummer 51 21) erforderlich.

Das Mindestalter für die Teilnahme beträgt 14 Jahre. Teilnehmen können auch Elsen-er Bürger, die nicht Gemeindemitglieder sind.

Bäckerei - Konditorei - Lebensmittel - Feinkost

H. Flügel

Elsen - von-Ketteler-Straße 27 - Telefon 51 12

Stets ofenfrisch bieten wir Ihnen eine große Auswahl Brot, Brötchen, Partybrote, Gebäck, Kuchen und Torten aus eigener Bäckerei an.

Unser Käse-Shop bietet Ihnen eine reichhaltige Auswahl internationaler Käsespezialitäten an.

Für Ihre Party liefern wir Ihnen Käseplatten frisch aus unserem Käse-Shop.

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr**

Elsen gestern und heute

Für unsere Neubürger und auch für die alten Elsener geben wir nachstehend eine Übersicht über alle im Stadtteil befindlichen Vereine und Verbände mit ihren Vorsitzenden. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich vertrauensvoll an die angegebenen Adressen.

Heimat- und Verkehrsverein Elsen

Vors.: Bankdirektor Drewes
Urbanstraße 59
Tel.: 63 79

Kriegerkameradschaft Elsen

Vors.: Josef Hißmann
v.-Ketteler-Straße 59
Tel.: 56 79

Heimatverein Nesthausen

Vors.: Josef Peitz
Schloß Neuhaus
Verner Straße 31
Tel.: 37 67

Schützenbund Heimatliebe Elsen-Bahnhof

Vors.: vakant

Schützenverein Gesseln

Vors.: Franz Kohle
Untern Eichen 17
Tel.: 57 99

Katholische Frauengemeinschaft Elsen

Vors.: Else Kalle
Simonstraße 16
Tel.: 57 38

Pfarr-Caritas Elsen

Vors.: Theresia Meermeier
Urbanstraße 47
Tel.: 53 83

Männergesangsverein Elsen

Vors.: Helmut Voß
Simonstraße 11
Tel.: 52 95

Heimkehrerverband Elsen

Vors.: Johannes Plesser
v.-Eichendorff-Straße 56
Tel.: 55 35

St. Hubertus Schützenbruderschaft Elsen

Vors.: Franz Meyer
Ostallee 22
Tel.: 50 13

Gartenbauverein Elsen

Vors.: Johannes Jacobi
Mühlenteichstraße 6
Tel.: 6 74 44

Kolpingfamilie Elsen

Vors.: Wilhelm Pannenberg
v.-Eichendorff-Straße 26
Tel.: 64 15

Sportverein TuRa Elsen

Vors.: Rudolf Mersch
Simonstraße 20a
Tel.: 62 29

KAB Elsen

Vors.: Aloys Kullmann
Eichsfelder Straße 1
Tel.: 51 34

CVJM e. V. Elsen

Vors.: Sigrid Beer
An der dicken Linde 30
Tel.: 6 75 37

Frauenhilfe e. V.

Vors.: Friederike Wienand
Meßdornstraße 7
Tel.: 6 72 16

DPSG-Stamm Elsen

Vors.: Alfons Ikemeyer
Germanenstraße 6
Tel.: 58 14

— Werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsverein —

Katholische Kirchengemeinde Elsen

Weihnachten

Nur wenige Tage trennen uns von Weihnachten. Eine wundersame Ruhe und Stille wird sich über die friedlose und geschäftige Welt legen. Und wenn die Glocken zur mitternächtlichen Stunde die Weihnachtsbotschaft in die Lande hinaustragen, dann wird sich Gott den Menschen zuneigen, die guten Willens sind, um ihnen den Frieden in die Seele zu senken, den Frieden, den die Welt nicht geben kann.

Was vor 2000 Jahren geschichtliche Tatsache wurde, wird gnadenhafte Wirklichkeit für die Menschen des 20. Jahrhunderts. — Weihnachten ist keine historische Rückerinnerung, sondern todernste Wirklichkeit: Et verbum caro factum est. Und das Wort ist Fleisch geworden. Er kam in sein Eigentum, er gab allen, die ihn aufnahmen, Macht, Kinder Gottes zu werden. Das kann also Weihnachten nicht sein, was wir in den Schaufenstern sehen. Das kann nicht Weihnachten sein, was wir an Weihnachtsromantik und Kinderpoesie erleben. Weihnachten hat einst eine Zeitenwende geschaffen — Weihnachten muß heute eine Herzenswende bringen. Die Verwirklichung der Erlösung muß sich in jedem einzelnen Christen erst durch die Verwandlung des Herzens vollziehen, dann kann es eine erlöste Menschheit werden.

Wir werden Weihnachten nicht erleben, wenn wir nicht erst die Verwandlung unseres eigenen Herzens in uns vollziehen. Das ist die Aufgabe, die uns gestellt wird: die Kehrtwendung von der Sünde und dem Bösen in der Welt hin zu Christus. Denn nur Menschen, die guten Willens sind, wird der Friede zuteil werden.

Allen Elsenern wünsche ich ein gnadenreiches frohes Weihnachtsfest und ein glückseliges neues Jahr.

Euer Pastor
Bernhard Kämpchen

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest -
ein gutes und erfolgreiches neues Jahr -
wünscht Ihnen -*

Ihr Raumausstattemeister
Joachim

HAMPEL
raumausstattung



4790 Paderborn-Elsen - Telefon (0 52 54) 52 85

Geschenke für das Fest? Für den Raucher kein Problem!

Zigarren und Zigarillo in Sortimentspackung. Das Angebot reicht von Sumatra über Brasil zur Havanna!

Neu. Das Churchill-Sortiment von R und C.

Pfeifen der Firmen: Vauen, Lorenzo, Denicotea u. a. Es sind wieder ganz neue Modelle dabei. Sehen Sie sich unverbindlich unsere Schätzchen an.

Feuerzeuge! Ein gutes Feuerzeug ist wieder „In“. Alle Modelle der Firma Rowenta. Tolle Dessins und Techniken. Ibelo- und Wingas-Feuerzeuge in vielen Ausführungen. Alle mit 1 Jahr Garantie!

Tischfeuerzeuge passend zu jeder Wohnungseinrichtung. Neu! Der Butler von Rowenta. Praktisch für jeden Pfeifenraucher und jeden Kaminhalter.

Weitere Geschenkideen!

Ascher, Pfeifentaschen, Tabaktöpfe, Abscheider, Etais, Spitzen und Zigarettenspender sind persönliche Geschenke welche immer Freude bereiten.

Für den Selbstdreher! Maschinen, Hülsen und Tabak.

Es macht uns Freude, Ihre Wünsche erfüllen zu können.

Josef Weber - von-Ketteler-Straße 24 - Lottoannahmestelle



Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde

Weihnachten

Es ist zum schwersten Fest des Jahres geworden. Man hat es zwar mit der Funktion eines weltlichen Allerweltfeiertages belegen können, doch es bleibt das Unbefriedigte. Man war auch bereit das Kind mit der Krippe auszuschütten, um Platz zu haben für den Weihnachtsmann mit imponierendem Wattebart und unvergleichlicher Kunststofftracht.

Doch auch diese Bemühung führte noch immer nicht zu einer Erklärung des Geheimnisses dieses Festes. Es bleibt ein Mysterium, daß die Menschen sich noch immer von diesem Geschehen in und um Bethlehem gefangen nehmen lassen.

Auch die Theologen haben das Geheimnis Gottes nicht enträtseln können, um es auf die platten, geheimnislosen Erfahrungs- und Vernunftweisheiten des menschlichen Lebens herabzuziehen.

Es ist unverständlich und unvernünftig: „Euch ist heute der Heiland geboren“.

Trotzdem — irgendwie trifft es uns. Selbst bei aller Verdrängung oder Überschüttung.

Denn wer könnte von sich aus schon sagen, daß in ihm und mit ihm alles „heil“ ist. Deshalb möchte man diese Botschaft annehmen. Auch wenn es so schwer ist. Jesus Christus hat es den Menschen nicht so schwer gemacht. Er nimmt sie an, so wie sie sind. Er sagt: Wer zu mir kommt, den werde ich nicht hinausstoßen.

An diesem Jesus erkenne ich, wer Gott ist und wie er es mit mir meint: in allem und trotz allem gut.

Deshalb ist dieser Jesus meine Zukunft.

Deshalb ist dieser Jesus die Zukunft für diese Welt und über diese Welt hinaus.

Er ist mir als Heiland geboren — deshalb kann ich es noch feiern: Weihnachten.

P. Pensky

— Werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsverein —



Wir wünschen
unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches
neues Jahr

Uhrmachermeister - Juwelier

HUBERT VIERTEL

v.-Ketteler-Straße 21, Telefon (0 52 54) 50 66

4790 Paderborn-Elsen

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde

Gottesdienste

So., 16. 12. (3. Advent), 10.30 Uhr
Gottesdienst m. HA (Höcker)
So., 23. 12. (4. Advent), 10.30 Uhr
Gottesdienst (Rehm)
Mo., 24. 12. (Hi. Abend), 15.30 Uhr
Familiengottesdienst (Pensky)
Mo., 24. 12. (Hi. Abend), 17.30 Uhr
Christvesper (Pensky)
Di., 25. 12. (1. Feiertag), 10.30 Uhr
Weihnachtsgottesdienst m. HA (Pensky)
Mi., 26. 12. (2. Feiertag), 10.30 Uhr
Weihnachtsgottesdienst (Damerow)
So., 30. 12. (So. n. W.), 10.30 Uhr
Gottesdienst (Rehm)
Mo., 31. 12. (Silvester), 18.00 Uhr
Jahresschlußgottesdienst m. HA (Pensky)
Di., 1. 1. (Neujahr), 15.00 Uhr
Gottesdienst z. Jahresbeginn (Pensky)
So., 6. 1. (Epiphania), 10.30 Uhr
Gottesdienst (Damerow)
So., 13. 1. (1. So. n. Ep.), 10.30 Uhr
Gottesdienst (Pensky)
So., 20. 1. (2. So. n. Ep.), 10.30 Uhr
Gottesdienst m. HA (Pensky)
So., 27. 1. (Letzter So. n. Ep.), 10.30 Uhr
Gottesdienst (Höcker)

Adventsfeier für die Senioren

Alle Senioren unserer Gemeinde sind zur
Adventsfeier am 3. Advent, 16. 12., 15.00
Uhr, recht herzlich eingeladen. Anmeldung
ist erforderlich!

Gottesdienst am 1. 1.

Im Anschluß an den Neujahrsgottesdienst
ist wieder Gelegenheit zum gemeinsamen
Kaffeetrinken gegeben. Es werden noch-
mals Dias von den Veranstaltungen des
Jahres 1979 gezeigt.

Nachtrag — Gemeindefest

Nachzutragen sei noch das Nettoergebnis
unseres Gemeindefestes vom 9. 9. 1979:
3.856,94 DM! Mit diesem Betrag haben
wir inzwischen eine teilweise neue Be-
stuhlung unseres Gemeinderäumen vor-
nehmen können.

Von den ca. 50 gestarteten Luftballons
sind 18 Rückmeldungen erfolgt.

Die erfolgreichsten „Starter“ konnten je-
weils mit einem Spiel belohnt werden:

1. Preis

Sandra Bullmann, 5 Jahre
Dionysiusstraße 20 (Polen)

2. Preis

Christine Barckow, 8 Jahre
Christine-Koch-Straße (Leipzig)

3. Preis

Claudia Lindner, 7 Jahre
Hölternstraße 7 (Hüpfstedt DDR)

3. Preis

Anja Saager, 7 Jahre
Nesthauser Straße (Lipprechterode DDR)
In den Klammern ist der Landeort des
jeweiligen Ballons angegeben.



Aral-Station

Inh. Klaus Fölkel

4791 Eisen, Meßdornstraße, Telefon 5354

Wartungsdienst - Reifendienst

Schnellwaschanlage - Wagenpflege

Batterie-Dienst - Auto-Zubehör

**Meinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und gute Fahrt im neuen Jahr**

Nachrichten vom Standesamt

Geburten

Geburtstag		Name der Eltern
13. 9. 1979	Thomas	Heinrich Fernhomberg, Jothebachweg 15 Josefine, geb. Stecker
16. 9. 1979	Beate	Georg Kowalski, Mühlensteichstraße 58 Luise, geb. Schemainda
20. 9. 1979	Stefan	Franz Schwientek, Letterhausstraße 7 Elisabeth, geb. Bewer
26. 9. 1979	Pascal	Reinhard Winter, Josefstraße 25 Ingrid, geb. Kromp
18. 9. 1979	Christina	Franz-Josef Rudolphi, v.-Ketteler-Straße 20 Ursula, geb. Thile
21. 9. 1979	Patricia	Peter Droste, Germanenstraße 14 Felicitas Rothbrust
22. 9. 1979	Nadine	Rainer Gubitz, Nik.-Groß-Straße 32 Margarete, geb. Niggemeier
27. 9. 1979	Anica	Peter Dywelski, Sanddornweg 9 Hannelore, geb. Kendza
30. 9. 1979	Jan Oliver	Richard Kriedner, v.-Eichendorff-Straße 7 Birgit, geb. Steuer
1. 10. 1979	Jessica	Aurelio Garziana, Josefstraße 25 Marie-Luise, geb. Bruns
1. 10. 1979	Eva	Herbert Lehmann, Am Biekenkamp 26 Monika, geb. Schneider
3. 10. 1979	Christina	Gerd Rahn, Zur Kettenschmiede 14 Marlene, geb. Ramb
9. 10. 1979	Frank	Konrad Dirksmeyer, Pestalozzistraße 9 Thistildis, geb. Böcker
10. 10. 1979	Heiko	Manfred Scheller, Scharmeder Straße 48 Maria Gabriele, geb. Berens
13. 10. 1979	Christian Thomas	Wilhelm Eckel, Dionysiusstraße 2 Gertrud, geb. Fedowitz
13. 10. 1979	Michael	Dieter Hoansalek, Gesselter Straße 56 Ursula, geb. Mollet
17. 10. 1979	Martin	Bernd Schmidt, Urbanstraße 4 Maria Winkeljohann
19. 10. 1979	Markus	Raimund Schöncke, Konrad-Ernst-Straße 25 Rita, geb. Betz
22. 10. 1979	Mareike	Lothar Beer, An der dicken Linde 30 Sigrid, geb. Birkelbach
22. 10. 1979	Daniel	Hans Dieter Timmer, Scharmeder Stadtweg 15 Rita, geb. Nolde
23. 10. 1979	Tobias	Horst Will, v.-Ketteler-Straße 45 Marita Twiehoff
26. 10. 1979	Lukas	Benno Schlichtbrede, Josefstraße 25 Helga, geb. Thile
29. 10. 1979	Peter	Johannes Hentschel, v.-Eichendorff-Straße 36 Waltraud, geb. Duczek
29. 10. 1979	Svenja	Siegfried Klewer, von-Galen-Straße 1 Marion, geb. Manegold
31. 10. 1979	Frank	Rudolf Wünnenberg, Aug.-Wibbelt-Straße 15 Adelheid, geb. Grün
31. 10. 1979	Frank	Herbert Sprick, Gesselter Straße 71 Gabriele, geb. Hesse
2. 11. 1979	Olaf	Albert Ikenmeyer, Am Willnteich 22 Edith, geb. Olbrück

neu!

Brille?



**contact
linsen?**



Zur Vervollständigung des Angebotes hat Ihr Augentoptiker G. Mundus das Kontaktlinsen-Programm aufgenommen.

Ich freue mich über Ihren Besuch und stehe Ihnen zur Information gern zur Verfügung.

Optik-mundus

staatl. gepr. Augentoptiker
und Augentoptikermeister
v.-Ketteler-Straße 19
Telefon 6 75 83

Lieferant aller Krankenkassen

Meiner verehrten Kundschaft wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!

Nachrichten vom Standesamt

Eheschließungen

Peter Wilmes, Elsen, Ostallee	18. 9. 1979
Christine Häßler, Ostallee 3	
Wolfgang Raum, Elsen, Plessersstraße 3	14. 9. 1979
Sigrid Ackenheil, Freiburg, Naumattenstraße 41	
Hubert Köhler, Elsen, Wewerstraße 17	21. 9. 1979
Rita Butz, Rüthen, Nettelstädt 31	
Franz Hansmeier, Elsen, Mittelweg 32	25. 9. 1979
Edith Neumann, Elsen, Mittelweg 32	
Heinrich Padberg, Warburg-Nörde, Lindenhofstraße 1	28. 9. 1979
Annegret Richter, Elsen, Meßdornstraße 2a	
Gerhard Horstschäfer, Warstein-Suttrop, Hauptstraße 6	2. 10. 1979
Karola Christiansmeyer, Elsen, Nesthauser Straße 24	
Albert Greitemeyer, Elsen, Konrad-Ernst-Straße 18	2. 10. 1979
Brigitte Plagemann, Elsen, Konrad-Ernst-Straße 23	
Klaus F. Rieck, Elsen, v.-Ketteler-Straße 44	5. 10. 1979
Annette Bredemeier, Hövelhof, Flachsrode 8	
Werner Briks, Herford, Wehmsfeld 6	5. 10. 1979
Monika Kraak, Elsen, Letterhausstraße 7	
Rainer Eckel, Elsen, Gesselner Straße 2	9. 10. 1979
Ursula Cordes, Paderborn, Brüderstraße 25	
Franz Jos. Appelbaum, Elsen, Elsener Hude 30	12. 10. 1979
Magdalene Gottlieb, Rietberg, Südstraße 51	
Manfred Simon, Elsen, Hollandweg 8	19. 10. 1979
Petra Schröter, Brenken, Diesberg 34	
Klaus Bentin, Bielefeld, Kurt-Schumacher-Straße 28	19. 10. 1979
Edith Eckel, Elsen, Elser Heide 19	
Andreas Göbel, Hagen, Am Teich 1	19. 10. 1979
Silvia Wiesner, Elsen, Holzweg 27	
Franz Josef Brunnert, Elsen, Scharmeder Stadtweg 14	26. 10. 1979
Anna Elisabeth Holtgrewe, Elsen, Südhang 51	
Alfons Schemhaus, Rietberg, Westerwieher Straße 269	26. 10. 1979
Angelika Bröker, Elsen, Mühlenteichstraße 40	
Helmut Wegener, Elsen, Sander Straße 39	26. 10. 1979
Rosemarie Vossebein, Elsen, Franz-Bals-Straße 29	
Horst Rethig, Fröndenberg, Schroerstraße 6	30. 10. 1979
Kornelia Richter, Elsen, Sander Straße 14	
Manfred Wiegers, Marsberg-Meerhof, Lange Straße 40	2. 11. 1979
Christine Schurek, Elsen, Birkhahnweg 11	
Pete Oswald, Elsen, Aug.-Wibbelt-Straße 10	2. 11. 1979
Monika Kleine, Paderborn, Leuensteinweg 4	
Lothar Hanke, Elsen, Josefstraße 28	9. 11. 1979
Ingrid Linnartz, Elsen, Josefstraße 28	

Tischlermeister

Hermann Disselnmeyer

Ausführung sämtlicher Bauschreinerarbeiten

Fenster — Türen — Treppen

Elsen, Sander Straße 14, Telefon (0 52 54) 57 91

los geht's... lecomte



Michelle

Boutique Michelle, Alisostraße 5, 4791 Elsen

Zu Weihnachten erwarten Sie unsere Überraschungspreise

Nachrichten vom Standesamt

Sterbefälle

	geboren	gestorben
Franz Eusterholz, Elsen, Dionysiusstraße 3	3. 10. 1907	19. 9. 1979
Jan Wodkiewicz, Elsen, Auf dem Bühlen 3	25. 5. 1917	20. 9. 1979
Heinrich Remmert, Elsen, Scharmeder Straße 93	22. 12. 1916	23. 9. 1979
Maria Finke, geb. Steins, Paderborner Straße 56	26. 3. 1908	25. 9. 1979
Josef Giesguth, Elsen, An den Fichten 15	16. 8. 1956	7. 10. 1979
Anton Harges, Elsen, Franz-Bals-Straße 4	8. 3. 1901	7. 10. 1979
Josef Lütkemeyer, Elsen, Paderborner Straße 44	17. 8. 1919	10. 10. 1979
Franz Güllenstern, Elsen, Gesselner Straße 69	27. 11. 1894	13. 10. 1979

Immer für „Sie“ dienstbereit

Montag—Freitag 7.00—20.00, Samstag 7.00—18.00, Sonntag 9.30—18.00



elf-SB-Station Dieter Groß

NEU: Marken-Öl
zum SB-Preis ab 4,95

- Auto-Waschanlage mit Heißwachs
- Auspuffschnelldienst (immer Sonderangebote)
- Inspektionsdienst — Reifenservice
- Kfz-Zubehör

4790 Paderborn-Elsen, v.-Ketteler-Straße 13

Telefon (0 52 54) 51 50, privat 58 97

**Meinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und gute Fahrt im neuen Jahr**

— Werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsverein —

Weben - Häkeln - Sticken - Knüpfen



Handarbeits-Zentrale

Elsen-Mühlenteich, Am Mühlenteich 6

mit Filialen in:

Schloß Neuhaus
Handarbeits-Studio
Residenzstraße 3

Paderborner Wollstube
Westernstraße 35
(neben der Post)

Handarbeits-Packungen

Eine Geschenk-Idee, mit der Sie zweimal
große Freude bereiten:

1. Viel Spaß beim Knüpfen oder Sticken
2. Die fertige Handarbeit ruft Begeisterung hervor



Knüpfpackung
hübsche Kindermotive 25,00

Knüpfkissen
große Motivauswahl 29,00

Smyrna-fix, 38 x 68 cm
Wandbehang, Pferdekopf 69,00

Smyrna-fix, 38 x 68 cm
Wandbehang mit Zöpfen ab 82,00

Kinder-Bilder
mit Material

ab 7,90

Kreuzstich-Kissen
mit Stickmaterial

15,00

Smyrna-picto
Stickbild mit Rahmen

24,50

Gobelin-Bildpackung
mit Goldrahmen

45,00



In Ruhe auswählen — bequem parken.



**Handarbeits-
Fachgeschäfte**

Stricken - Sticken - Knüpfen

Stricken - Häkeln - Sticken - Knüpfen

Weben - Stricken - Häkeln - Sticken - Knüpfen

Wir gratulieren

Geburtstage

Anna Peitz, Paderborner Straße 42	30. 11.	89 Jahre
Anna Thiele, Alte Schanze 29	6. 12.	88 Jahre
Gertrud Frey, Antoniusstraße 43	28. 11.	87 Jahre
Christian Langbein, Mittelweg 14	10. 12.	87 Jahre
Johanna Müller, Erlenweg 13	14. 11.	86 Jahre
Friedrich Dawin, Zur Kettenschmiede 44	25. 11.	86 Jahre
Elisabeth Kimmeskamp, Elser Bruch 19	27. 11.	85 Jahre
Richard Leitlofi, Sanddornweg 32	7. 12.	85 Jahre
Cornelia Disse, Blumenstraße 17	14. 12.	84 Jahre
Paula Eckel, Deipe Laake 26	23. 12.	84 Jahre
Ferdinand Richter, Gesselter Hude 50	13. 11.	83 Jahre
Bernhard Steins, Scharmeder Straße 165	19. 11.	83 Jahre
Franziska Thomazyk, Henkenstraße 26	4. 12.	83 Jahre
Wilhelm Warsinski, von-Ketteler-Straße 20	5. 12.	83 Jahre
Maria Dreckmann, Mühlenteichstraße 28	21. 12.	83 Jahre
Anna Kirschstein, Am Bühlberg 18	22. 11.	82 Jahre
Anna Sinne, Nesthauser Straße 14	27. 11.	82 Jahre
Josef Kürpick, Deipe Laake 37	5. 11.	81 Jahre
August Temme, Elser Kirchstraße 17	7. 11.	81 Jahre
Ella Bodemann, Josefstraße 31	4. 11.	79 Jahre
Gertrud Tietz, Zur Kettenschmiede 17	6. 12.	79 Jahre
Anton Bracht, Am Bühlberg 8	23. 12.	79 Jahre
Josef Göbel, Römerstraße 51	27. 11.	78 Jahre
Maria Nägeler, Kämpenstraße 1	13. 12.	78 Jahre
Elisabeth Voß, Deipe Laake 3	17. 12.	78 Jahre
Wilhelm Scheele, Scharmeder Straße 48	12. 11.	77 Jahre
Martin Teut, von-Ketteler-Straße 20	12. 11.	77 Jahre
Josef Kölling, Josefstraße 19	13. 11.	77 Jahre
Magdalena Hampel, Am Steinhof 2	28. 11.	77 Jahre
Josef Harges, Josefstraße 52	18. 12.	77 Jahre
Anna Auster, Scharmeder Straße 97	28. 12.	77 Jahre
Theresia Husmann, Deipe Laake 16	9. 11.	76 Jahre
Hans Hansen, Urbanstraße 14	22. 11.	76 Jahre
Hermann Schüttpeitz, Obernheideweg 11	28. 11.	76 Jahre
Wilhelm Beer, Huckestraße 3	7. 12.	76 Jahre
Margarethe Hengsbach, Eichenstraße 7	20. 12.	76 Jahre
Alfred Jaschke, Ostallee 47	25. 12.	76 Jahre
Josef Stiewe, Josefstraße 5	27. 12.	76 Jahre
Christine Scheele, Scharmeder Straße 48	16. 11.	75 Jahre
Elisabeth Schulze, Paderborner Straße 11	27. 11.	75 Jahre
Luise Köhler, Zur Kettenschmiede 12	11. 12.	75 Jahre
Wilhelm Hielscher, Luisenstraße 10	15. 12.	75 Jahre
Margarethe Boelsen, Friedr.-Wilhelm-Weber-Straße 20	16. 12.	75 Jahre
Anna Gees, Mittelweg 33	17. 12.	75 Jahre
Konrad Glunz, Elser Bruch 49	31. 12.	75 Jahre

— Werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsverein —

Klempner- und Installations-Meister

Georg Steins

Ausführung von
Klempner- und
Installationsarbeiten

Pumpen
Gasanlagen
Gasgeräte

Blumenstraße 3 - 4790 Paderborn-Elsen - Telefon (0 52 54) 53 30

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr

Zu dem Titelbild der August-Ausgabe der Elsener Nachrichten wurde von Herrn Anton Sinne noch folgender Beitrag zur Verfügung gestellt: Der Schmied Wilhelm Schnitz, ein Bruder des Generalvikar Joseph Schnitz, war ein großer Könnner in seinem Fach. Er hatte sich besonders auf den Wagenbau spezialisiert. Sogar die Paderborner Brauereien — es gab damals

zwei Brauereien in Paderborn — ließen ihre Wagen nur von ihm herstellen. Über dem Eingang der Schmiede standen Schillers Dichterworte:

„Von der Stirne heiß,
rinnen muß der Schweiß.
Soll das Werk den Meister loben,
doch der Segen kommt von oben.“

Was wir uns zur Hochzeit wünschen

Das Winterthur Hochzeitsbuch mit vielen Tips und Geschenkvor schlägen. Fordern Sie noch heute Ihr kostenloses Exemplar an bei:

OTTO LOTZ

v.-Eichendorff-Straße 58
4790 Paderborn-Elsen



Wir gratulieren:

Arbeits-Jubiläum bei der Firma Gebr. Hißmann-Automobile

30 Jahre Herr Georg Klose, Elsen

30 Jahre Herr Heinrich Golücke, Elsen

25 Jahre Herr Willi Wurtinger, Elsen

20 Jahre Herr Joh. Fricke, Elsen

Das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstkreuzes der Bundesrepublik Deutschland hat der Herr Bundespräsident Carstens dem Elsener Bürger Dr. Karl Rosendahl, An der dicken Linde 7, verliehen. Am 12. November konnte Landrat Köhler in einer Feierstunde die Ordensinsignien verleihen. Dr. Rosendahl betreute nach seiner Übersiedlung im Jahre 1927 nach Schlesien die Siedler. 1945 verlor er sein Besitztum und kehrte nach Beckum zurück. Von dort aus führte ihn sein Weg schließlich nach Paderborn an die Landwirtschaftskammer, und in Elsen errichtete er sich für seine Familie ein Einfamilienhaus. Auch nach seiner Pensionierung widmete er sich weiter seinen ehemaligen Mitsiedlern und den aus dem Kreis Grottkau geflüchteten Leuten. Die Elsener Nachrichten gratulieren Dr. Rosendahl ganz herzlich zu dieser großen Auszeichnung und wünschen ihm weiterhin mit seiner Gattin noch gute Jahre und weiterhin Gesundheit.



Familie Ernst Dressel

HOTEL BURG ALISO - ELSEN

**wünscht allen Gästen und Freunden ein frohes
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!**

Inh. Ernst Dressel — 4791 Elsen — Telefon (05254) 52 18

Ehrenoberst Konrad Meermeyer gewann wertvollen Wanderpokal

Gute Beteiligung beim erstmals durchgeführten Wanderpokalschießen zu Ehren des verstorbenen Oberst Hans Fernhomberg.

Die Schießabteilung des Schützenbundes „Heimatliebe“ Elsen Bahnhof veranstaltete in der letzten Oktoberwoche ein Gedächtnispokalschießen zu Ehren des verstorbenen Oberst Hans Fernhomberg. Etwa 100 Schützen der Heimatliebe und Akteure der Schießabteilung beteiligten sich an diesem Pokalwettbewerb. Stifter dieses wertvollen Wanderpokals ist Ordonnanzoffizier Willi Scheele.

Mit 47 von 50 möglichen Ringen verwies Ehrenoberst Konrad Meermeyer die übrigen Teilnehmer auf die weiteren Plätze und wurde mit deutlichem Abstand Pokalsieger. 2. Sieger wurde Schützenbruder Werner Wiese mit 44 Ringen. Mit nur einem Ring weniger errang Schützenbruder

der Bernd Schumacher mit 43 Ringen den 3. Platz.

Bei den aktiven Schützen der Schießabteilung, hier wurde nur um Sachpreise gekämpft, errang Schießmeister Dieter Picht mit 47 Ringen und drei Treffern die höchste Ringzahl und gewann somit die Riesenmettwurst. 2. Sieger wurde Jungschütze Rainer Steins mit 46 Ringen und ebenfalls 3 Treffern. Ebenfalls 46 Ringe erzielte Schützenbruder Willi Sander mit 2 Treffern und wurde 3. Sieger. Den 4. Platz erreichten die beiden Schülerschützen Wolfgang Fricke und Udo Giesguth mit je 45 Ringen und einem Treffer.

Zu erwähnen ist noch, dass der Reinerlös dieser Veranstaltung dem Schützenverein „Heimatliebe“ für den Ausbau des Bolz- und Spielplatzes zur Verfügung gestellt wurde.

Adolf Kürpick



Die glücklichen Gewinner beim „Hans Fernhomberg-Gedächtnis-Pokalschießen.“

V.l.n.r. Willi Sander, Dieter Picht, Konrad Meermeyer, Werner Wiese und Bernd Schumacher. Untere Reihe: Wolfgang Fricke, Rainer Steins und Udo Giesguth.



Ulrich Fernhomberg, Sohn des verstorbenen Oberst Hans Fernhomberg überreicht Ehrenoberst Konrad Meermeyer den wertvollen Wanderpokal. Im Hintergrund Pokalstifter Willi Scheele und Schießmeister Dieter Picht.

— Werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsverein —

Männerchor Elsen mit großem Adventsprogramm

Für den Männerchor Elsen liegt auch in diesem Jahr ein Schwerpunkt der Jahresarbeit in der Adventszeit: Der Chor hat an allen vier Adventssonntagen insgesamt sechs Veranstaltungen durchzuführen.

Besonderes Gewicht haben dabei naturgemäß die Auftritte vor dem eigenen Publikum in der Aula der Hauptschule Elsen. Am 3. Adventssonntag, dem 16. Dezember, findet dort um 20 Uhr das Weihnachtskonzert des Elsener Männerchores unter der Leitung seines Dirigenten Siegfried Asmuth statt.

Das Programm dieses Konzertes umfaßt Spirituals aus Amerika, zwei Zyklen von Advents- und Weihnachtsliedern und die berühmte Deutsche Messe von H. J. Rübén. Als Solisten werden Alfons Ikemeyer (Klavier und Orgel), Franz Junker (Bariton) und Siegfried Asmuth (Orgel) teilnehmen.

Der Männerchor Elsen geht gut vorbereitet in die vorweihnachtliche Veranstaltungsreihe. Er hat mit großem Eifer seit dem Sommerkonzert an den neuen Gesängen gearbeitet. So können die Zuhörer sich auf Vorträge freuen, die guten Männerchorgesang und eine schöne Einstimmung

in die Weihnachtszeit bringen.

Karten zum Weihnachtskonzert sind im Vorverkauf im Schuhhaus Bernard, Germanenstraße, bei allen Sängern des Chores und an der Abendkasse erhältlich.

Wie im letzten Jahr soll auch in der diesjährigen Adventszeit wieder ein offenes Singen mit Kindern durchgeführt werden. Es findet am 4. Adventssonntag, dem 23. Dezember, vormittags um 11 Uhr in der Hauptschul-Aula statt. Alle Kinder sind eingeladen, gemeinsam mit dem Männerchor neue und alte Weihnachtslieder zu singen.

Die anderen Adventstermine des Chores sollen hier kurz angeführt werden:

2. 12.: vormittags: Gestaltung einer Meßfeier im St. Vinzenz-Altenzentrum, Paderborn; nachmittags: Musikalische Adventsfeier in der St. Kilian-Kirche, Paderborn
9. 12.: Mitgestaltung der Feier zur Einweihung des Turmes der evangelischen Kirche in Elsen

16. 12.: vormittags: Weihnachtliches Singen im Altenheim Westfalenstift, Paderborn.

H. Schübler

Schicke und modische Kleidung
in Größe 36 bis 48 bei

Boutique Babett-chen

Elsen, v.-Ketteler-Straße 39

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr**



**Die aktuelle
Modefrisur**

– der elegante
Pagenkopf.
Exakt geschnitten und
durch eine Volumen-
welle in Form ge-
bracht, ist er leicht
zu pflegen.

SALONEINDRUCK

Meiner verehrten Kundschaft
wünsche ich
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes
neues Jahr!

**Hermann
Liggesmeyer jun.**

Elsen, v.-Ketteler-Str. 12
Telefon 55 27

Steinhof-Markt

Ferdinand Eusterholz

Lebensmittel - Milch - TSCHIBO-Kaffee

Elsen, von Ketteler Straße 47

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr**

TuRa Elsen feiert 85jähriges Turnerjubiläum

Das 85jährige Turnerjubiläum der TuRa Elsen fand in der Turnhalle der Hauptschule Elsen statt mit einem Schauturnen sämtlicher Abteilungen der TuRa: Turnerinnen und Turner, Frauen, Mütter mit Kindern, Schülerinnen und Schüler. Aus dem Ostwestfälischen Turngau waren die Turn- und Sportvereine aus Steinheim, Höxter, Godelheim, Albaxen, Bad Driburg, Bad Lippspringe, Wünnenberg, Schloß Neuhaus, Salzkotten und Sennelager erschienen. Die Zuschauertribüne war voll besetzt. Die Ehrengäste nahmen in der Turnhalle Platz. Das Drei-Stundenprogramm lief wie ein Uhrwerk ab.

Dreihundertfünfzig Aktive rückten ein und Turnobmann Josef Linnemann begrüßte die Ehrengäste: Landrat Josef Köhler, die Stadträte Ferdinand Bothe, Konrad Meer-

meyer, Albert Jacobsmeyer, Bankdirektor Josef Drewes, Pastor Jürgen Pensky, von der Hauptschule Rektor Cornelius Trimborn, den Gauvorstand des Ostwestfälischen Turngaues und ersten Vorsitzenden, Herrn Michael Buschmeyer und viele andere. Dann zeigte Heribert Röttgerkamp mit seiner Leistungsriege Turnen wie vor achtzig Jahren mit gestreiften Anzügen und Schnurrbärten. Die Übungen waren am Barren. Marianne Gees zeigte mit den Müttern und Kindern von 2—4 Jahren das Turnspiel: Eisenbahn. Nach dem Halten des Zuges im Hauptbahnhof Elsen mußte alles aussteigen und dann war Freizeitgestaltung in Form einer Ballonschlacht. Daß dabei alle Kinderaugen strahlten, läßt sich denken. Die 4—6jährigen kamen mit der Ponykutsche — hier gab es ein Pferde-



Hermann Jakobs KG

seit 1889

die Bauunternehmung vor Ihrer Tür

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau

Paderborn-Elsen, Ostallee 15

Telefon 052 54 - 50 52

Zum 1. August 1980 stellen wir einen Auszubildenden im Maurerhandwerk und eine Auszubildende zum Industriekaufmann ein.

*Allen Kunden wünschen wir frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr.*

Aus dem Leben der Vereine

TuRa Elsen feiert 85jähriges Turnerjubiläum

Fortsetzung

rennen. Die Mädchen von 6—8 Jahren turnten an den Geräten und Kästen. Die Jungen von 6—12 Jahren zeigten Bewegungsspiele und Staffeln. Wie die Eichhörnchen nahmen die Jungen alle aufgebauten Hindernisse. Die Mädchen von 8—11 Jahren führten die Tanzgestaltung moderner Musik vor und ihre Kolleginnen von 10—12 Jahren zeigten rhythmische Laufgymnastikübungen und Jazz-Tanz der Teenager. Alle gezeigten Leistungen verdienen volles Lob. Am Stufenbarren zeigten sodann Jungen und Mädchen reifes Leistungsturnen. Mit Musik gingen die turnerischen Leistungsvorführungen weiter an der Kippe, beim Ein- und Ausgrätschen, Felgenumschwünge vom hohen Holm und Salti rückwärts. Es wurde nichts ausgelassen: Salto vor- und rückwärts am Boden, freies Rad, Handstand, Überschlag, Spagat, Turnen an Ringen, am Barren und am

Reck bis zu Riesenfelgen. Es schlossen sich Wettspiele an, die Frauengruppe brachte Klöppelgymnastik und Gymnastik mit Handgeräten. Zum Finale sangen alle ein Lied und dabei gab es Keulenschwingen mit Beleuchtung von Anton Lengeling. Allen Mitwirkenden, den Mädchen und Jungen, den Turnerinnen und Turnern, Männern und Frauen gebührt für diese gelungene Veranstaltung ganz besonderer Dank. Die Ehrengäste waren beeindruckt von den gezeigten Leistungen, Freunde und Gönner begeistert. Dieses Schauturnen wird allen Anwesenden noch lange in Erinnerung bleiben. Den Abschluß bildete der Festabend in der Burg Aliso mit Tanz und Ehrungen. Über diesen Abend wird in der nächsten Ausgabe der Elsener Nachrichten berichtet werden.

A. Lengeling

Weihnachtsfreude schenken - an Kürpick-Kleidung denken!

Modische Formen - Mäntel - Kostüme - Jacken
Kleider - Röcke - Hosen - Blusen - Pullover
Herren-Mäntel - Anzüge - Jacken - Hosen
Parka - Pullover - Hemden - Krawatten
Günstige Preise - gute Qualitäten

KÜRPICK KLEIDUNG

4790 Elsen — Simonstraße 3 — Telefon 57 23

**Unserer Kundschaft und allen Freunden unseres Hauses wünschen wir
frohe Weihnacht und ein gutes gesundes 1980**

Damit Sie die Feiertage gut überstehen, erhalten Sie bei uns
den bekannten Boonekamp

Veranstaltungshinweise

Heimat- und Verkehrsverein Elsen

- 29. 2. Mitgliederversammlung
19.30 Uhr Gaststätte Römerkrug
- 16. 3. Heimatabend
19.00 Uhr Aula der Hauptschule
- 11. 5. Vogelstimmenwanderung
Treffpunkt Bahnhof Elsen

Schützenverein Gesseln

- 9. 1. Winterball
Gaststätte Burg Aliso
- 8. 3. Generalversammlung
Gaststätte W. Gockel, Elsen-Heide

Kath. Frauengemeinschaft Elsen

- 17. 1. und 24. 1.
„Wir basteln“
19.30 Uhr Josefschhaus
- 22. 1. Beginn des Krankenpflegekurses
19.30 Uhr Josefschhaus
- 2. 2. Patronatsfest
der Frauengemeinschaft
- 5. 2. Fastnachtsfeier
für ältere Gemeindemitglieder
15.00 Uhr Burg Aliso
- 6. 2. Fastnachtsfeier für die Mitglieder
der Frauengemeinschaft
19.00 Uhr Burg Aliso
- 10. 2. Fastnachtsfeier für die ganze
Gemeinde — Burg Aliso
Zeitpunkt wird bekannt gegeben

Männerchor Elsen

- 11. 1. Jahreshauptversammlung
Burg Aliso
- 9. 3. Singen bei den Masperschützen
in Paderborn

St. Hubertus-Schützenbruderschaft Elsen

- 26. 1. Winterball — Burg Aliso
- 15. 3. Generalversammlung

Schützenverein Heimatliebe Elsen-Bahnhof

- 12. 1. Winterball
Gaststätte Beine
- 2. 2. Generalversammlung
Gaststätte Jägerkrug

Gartenbauverein Elsen

- 8. 1. Generalversammlung
im Simonskrug

Jeden zweiten Dienstag im Monat Versammlung im Simonskrug. Die Themen werden jeweils bekannt gegeben.

Kolpingfamilie Elsen

Die Versammlungen der Kolpingfamilie Elsen finden jeweils am ersten Donnerstag im Monat um 20.00 Uhr in der Gastwirtschaft Elpmann statt. Die Themen werden vorher bekannt gegeben.

KAB Elsen

- 13. 1. Jahreshauptversammlung
mit Wahlen
9.30 Uhr Simonskrug
- 11. 2. Monatsversammlung
20.00 Uhr Simonskrug
Thema: Politischer Rückblick
auf 1979
- 10. 3. Monatsversammlung
20.00 Uhr Simonskrug
Thema: Südamerika — Vulkan oder
christliche Domäne?

St. Hubertus-Schützenbruderschaft

I. Kompanie

- 2. 2. Unteroffiziersball
im „Stumpfen Hobel“
- 8. 3. Kompanie-Versammlung
im „Römerkrug“

BLUMEN-FRISCHDIENST

Heinz Kepler

Anreppen, Lüttkenheide 6

Elsen, v. Ketteler-Straße 44

Schloß Neuhaus, Residenzstraße 39

Telefon (0 52 50) 71 44

Meiner verehrten Kundschaft wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!

Öffnungszeiten

Stadtverwaltung Paderborn	9/2 06-1
Dienstgebäude Schloß Neuhaus	20 51
Verwaltungsnebenstelle Elsen	50 24
montags—donnerstag	7.30—12.00 Uhr
und	14.00—16.00 Uhr
freitags	7.30—12.00 Uhr

Kath. Pfarramt 52 62

Das Büro ist von 9.00—12.00 Uhr und von 15.00—18.00 Uhr geöffnet. Der Pfarrer ist persönlich in der Zeit von 18.00—19.00 Uhr zu erreichen, außer Freitag u. Sonnabend!

Pfarrer Kämpchen	52 62
Vikar Jung	53 76
Krankenpflegerin: Frau Reimann	62 98

Evgl.-Luth. Kirchengemeinde Paderborn

— Bezirk Elsen —

Erlöserkapelle, Urbanstraße

Pastor: Jürgen Pensky, Kämpenstraße 28a

Telefon 51 21

Evgl. Sozialstation: Frau Wienand, Meß-

dornstraße 7, Telefon 6 72 16

Küsterin: Frau Lindner, Hölternstraße 7

Telefon 6 71 24

Postamt Elsen 50 10

montags — freitags 8.30—12.00, 15.00 bis
17.30 Uhr, samstags 8.30—12.00 Uhr

Spar- und Darlehnskasse Elsen

Sparkasse Paderborn, Zweigstelle Elsen

Volksbank Paderborn, Zweigstelle Elsen

montags — mittwochs	8.15 — 12.30 Uhr
und freitags	14.00 — 16.30 Uhr
donnerstags	8.15—12.30 Uhr
	14.00—18.00 Uhr

Müllabfuhr

Am Dienstag und Freitag jeder Woche

Sprechstunden des Sozialamtes:

Dienstag 9—12 Uhr in der Verwaltungs- stelle Elsen

Grundschule Elsen, Simonstr. 2	64 22
Comeniusschule Elsen	
Nesthauser Straße 1	6 76 78
Gem. Grundschule, Bohlenweg	6 76 78
Hauptschule Elsen	52 59
Schwimmhalle Elsen	63 39
Taxi-Ruf Hermesmeier	50 50
Taxi-Ruf Weis	50 01

Drogerie Elsen, Fr. Aehlig

täglich	8.00—13.00 Uhr
	15.00—18.00 Uhr
samstags	8.00—13.00 Uhr

Öffentliche Bücherei Elsen, von-Ketteler-Straße 34

Montag, Dienstag, Freitag	14.30 — 17.30 Uhr
Mittwoch	10.00 — 12.00 Uhr
Sonntag	10.00 — 11.30 Uhr

Ärzte

Dr. med. Kämmerer, prakt. Arzt	51 22
Dr. med. Latzel, prakt. Arzt	52 23
Dr. med. Nordbrock, prakt. Arzt	52 07
Dr. med. Schwanitz, f. Inneres	6 76 00
Dr. med. Stolz, f. allgem. Medizin	66 44
Dr. Jahnke, Zahnarzt	50 80
Frau Dr. Jahnke,	
Fachärztin für Kieferorthopädie	50 80
Löseke, Zahnarzt	51 29
Dr. Michels, Zahnarzt	63 77

Tierärzte

Dr. Kluge, Tierarzt	(0 52 50) 76 81
Dr. Vonnahme, Tierarzt	9/2 23 45

Apotheken

Westfalen-Apotheke	52 68
Steinhof-Apotheke	52 93

Heilpraktiker

E. Eusterholz, Heilpraktiker	51 17
Massagen und medizinische Bäder	
F. Amelunxen	56 49

Bei Not, Gefahr, Verkehrsunfall

Überfall	1 10
Feuer	1 12
Krankentransport	9/2 93 01
Priesternotruf	9/2 26 83

Hallenbad Elsen

Telefon 63 39

Dienstag und Donnerstag:

Frühbad von 6.00 bis 8.00 Uhr

Samstag:

6.00 bis 17.00 Uhr allgemeines Schwimmen

Montag und Mittwoch:

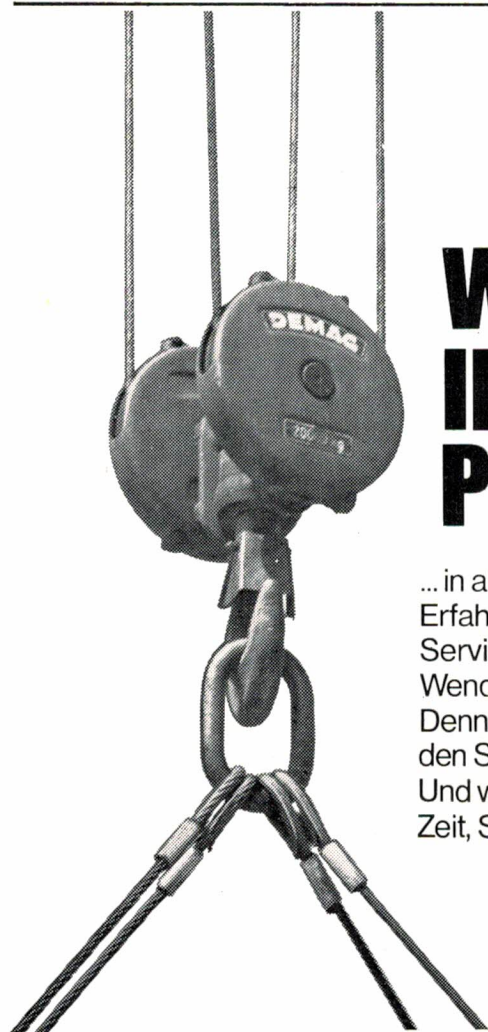
15.30 bis 17.00 Uhr Familien mit Klein-
kindern

Die anderen Badezeiten sind auf einem
Vordruck ersichtlich, den Sie im Hallenbad
erhalten können.

Redaktionsschluß für Ausgabe 56:

15. Januar 1980

BITTE DRINGEND BEACHTEN !!!



Wir sind Ihr starker Partner

... in allen Geldangelegenheiten, mit viel Erfahrung und einem breiten Service-Angebot.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns. Denn wir sind der starke Partner, den Sie brauchen.

Und wir haben immer Zeit, Sie ganz persönlich zu beraten.

Wir bieten mehr als Geld und Zinsen.



SPAR-UND DARLEHNSKASSE